Genie®
A TEREX BRAND

Manuel de l'opérateur

	Plage de numéros de série
S-3200	à partir de S320011D-0101
S-3800	à partir de S380011D-0101

CE

avec
consignes
d'entretien

Traduction des instructions
originale
First Edition
Fourth Printing
Part No. T111109FR

Important

Lire, comprendre et respecter les présentes règles de sécurité et instructions d'utilisation avant d'utiliser la machine. Seul du personnel formé et autorisé peut être habilité à utiliser la machine. Le présent manuel doit être considéré comme faisant partie intégrante de la machine et y être conservé en permanence. Pour toute question, nous contacter.

Comment nous contacter :

Site Internet : www.genielift.com

Adresse électronique : awp.techpub@terex.com

Table des matières

Introduction 1
Définition des symboles et illustrations de mise en garde 3
Sécurité générale 5
Sécurité individuelle 8
Sécurité de la zone de travail 9
Légende 16
Commandes 17
Inspections 25
Instructions d'utilisation 38
Instructions de transport et de levage 44
Entretien 47
Caractéristiques techniques 50

Copyright © 2011 par Terex Corporation

Première édition : quatrième impression, avril 2013

Genie est une marque déposée de Terex South Dakota, Inc. aux États-Unis et dans de nombreux autres pays.

CE Respecte la directive CE 2006/42/CE
Voir la Déclaration CE de conformité

Introduction

Propriétaires, utilisateurs et opérateurs :

Merci d'avoir choisi notre machine pour votre application. Notre priorité principale est la sécurité des utilisateurs, qui est mieux assurée par des efforts conjoints. Chaque utilisateur et opérateur de l'équipement contribue selon nous énormément à la sécurité s'il s'efforce de :

1 **Respecter** les normes de sécurité du site de travail et de l'employeur ainsi que les réglementations officielles en vigueur.

2 **Lire, comprendre et respecter** les instructions spécifiées dans ce manuel et dans tout autre manuel fourni avec cette machine.

3 **Faire preuve de prudence dans toutes activités professionnelles** et de bon sens.

4 **Ne laisser que des opérateurs formés/certifiés** utiliser la machine, sous la direction de superviseurs avisés et qualifiés.



Danger

Négliger de respecter les instructions et les règles de sécurité du présent manuel entraînera des risques de blessures graves, voire mortelles.

Ne pas utiliser :

☑ Sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

Prendre connaissance des règles de sécurité et s'assurer de les comprendre avant de passer à la section suivante.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Inspecter le lieu de travail.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

☑ Sans avoir lu et compris, et sans respecter les instructions du fabricant et les règles de sécurité (manuels de sécurité et de l'opérateur et autocollants de la machine).

☑ Sans avoir lu et compris, et sans respecter les consignes de sécurité de l'employeur et les réglementations du chantier.

☑ Sans avoir lu et compris, et sans respecter les réglementations officielles en vigueur.

☑ Sans avoir été correctement formé à utiliser la machine en toute sécurité.

Introduction

Classification des situations dangereuses

Les autocollants de cette machine utilisent des symboles, des codes couleur et des termes de mise en garde pour identifier les situations suivantes :



Symbole de mise en garde : avertit l'utilisateur de risques de blessures potentiels. Respecter l'ensemble des messages de sécurité qui accompagnent ce symbole afin d'éviter tout risque de blessures graves, voire mortelles.

⚠ DANGER Indique la présence d'une situation à risque qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves, voire mortelles.

⚠ AVERTISSEMENT ⚠ Indique la présence d'une situation à risque qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ ATTENTION ⚠ Indique la présence d'une situation à risque qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou bénignes.

AVIS Indique la présence d'une situation pouvant entraîner des dommages matériels.

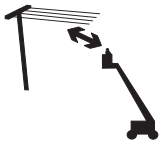
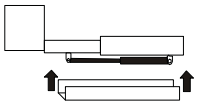
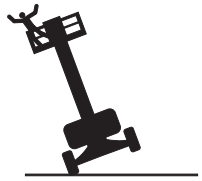
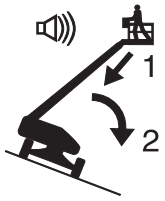
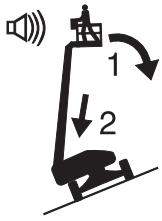
Usage prévu

Cette machine est conçue exclusivement pour amener du personnel, avec outils et matériel, sur un lieu de travail en hauteur.

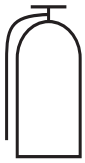
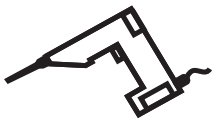
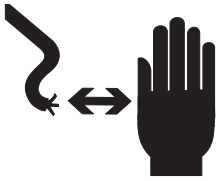
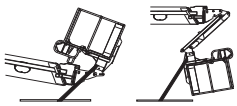
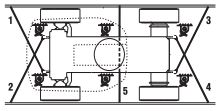
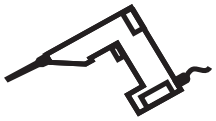
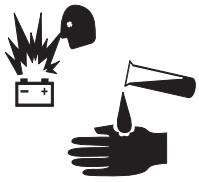
Maintenance des autocollants de sécurité

Remplacer tout autocollant de sécurité manquant ou endommagé. Penser à la sécurité de l'opérateur à tout moment. Nettoyer les autocollants de sécurité avec du savon doux et de l'eau. Ne pas utiliser de produits nettoyants à base de solvant, ils risqueraient d'endommager le matériau des autocollants de sécurité.

Définition des symboles et illustrations de mise en garde

 Risque d'écrasement	 Se tenir à l'écart des pièces mobiles.	 Risque d'explosion	 Défense de fumer. Éviter toute flamme ou étincelle. Couper le moteur.	 Risque d'électrocution
 Maintenir la distance requise.	 Risque d'écrasement	 Se tenir à l'écart de la trajectoire de la nacelle en mouvement.	 Risque de chute	 Ne pas marcher sur cette surface.
 Seul du personnel d'entretien formé doit accéder à ces compartiments.	 Lire le manuel de l'opérateur.	 Utiliser des pneus de rechange de même caractéristiques techniques.	 Remettre en place le couvercle du vérin d'extension avant d'utiliser la machine.	 Risque de renversement
 Risque de renversement	Procédure de rétablissement si l'alarme de dévers retentit avec la flèche relevée.  En descente : 1 Rétracter la flèche. 2 Abaisser la flèche.	 En montée : 1 Abaisser la flèche. 2 Rétracter la flèche.	 Risque de renversement	 Risque de chute

Définition des symboles et illustrations de mise en garde

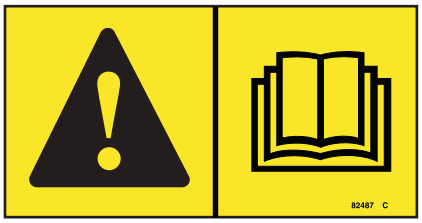
 Point d'attache de la longe de sécurité	 Charge de roue	 Risque d'incendie	 Garder un extincteur à portée de main.	 Tension d'alimentation nominale sur la nacelle
 Risque d'électrocution	 Éviter tout contact	 Instructions d'arrimage	 Instructions d'arrimage	 Pression nominale de conduite d'air sur la nacelle
 Risque d'explosion	 Ne pas utiliser de systèmes d'aide au démarrage à l'éther ou haute énergie sur des machines équipées de bougies de préchauffage.	 Risque d'explosion/de brûlures	 Éteindre toute flamme nue.	 Lire le manuel d'entretien.
 Ne pas monter.				

Sécurité générale

82472



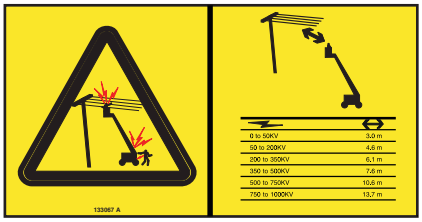
82487



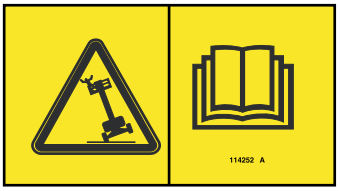
82548



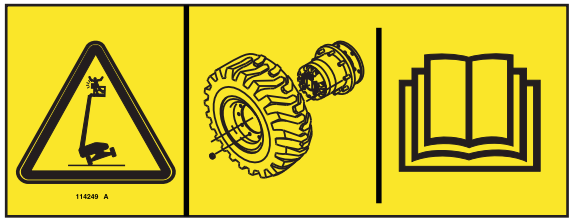
133067



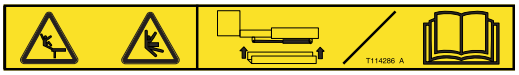
114252

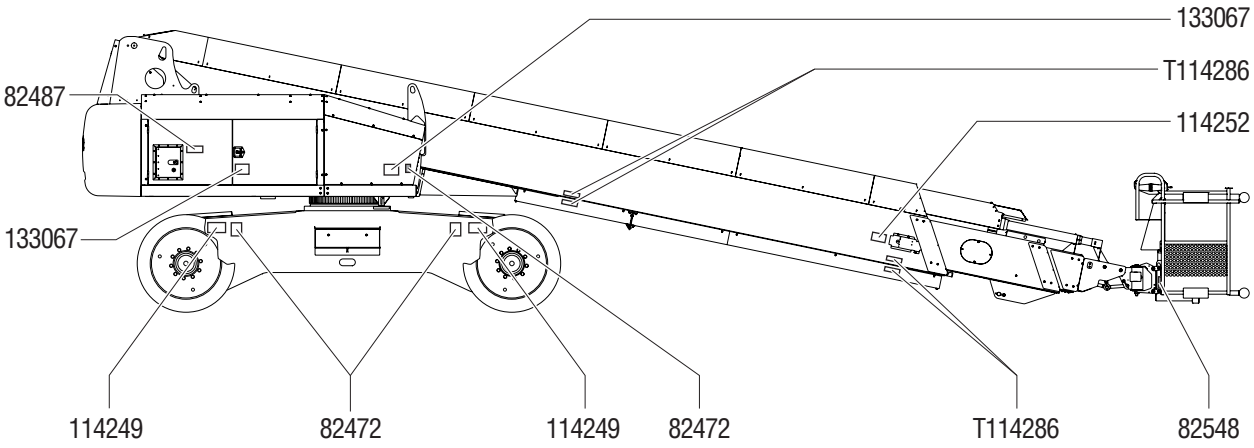


114249

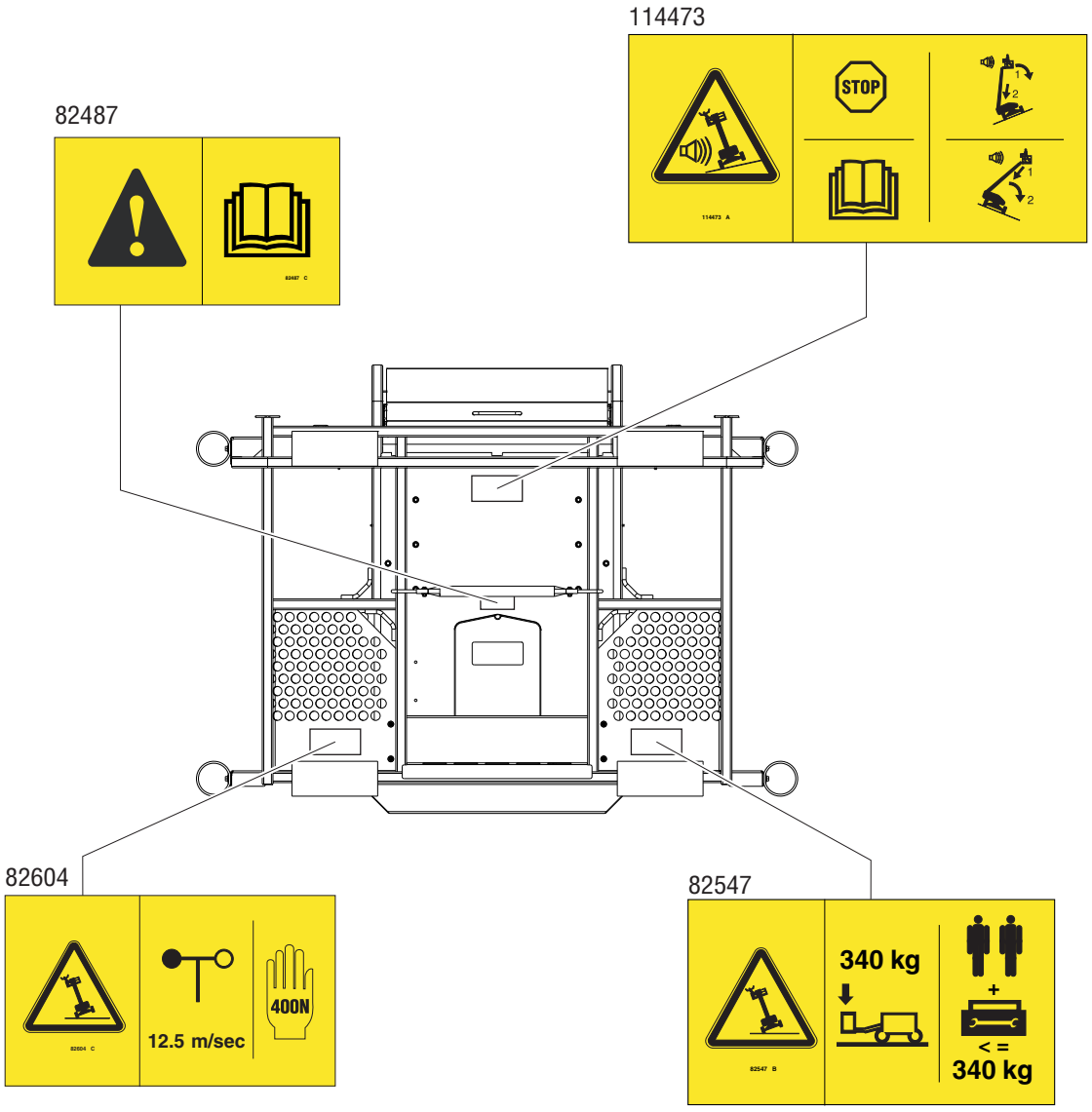


T114286

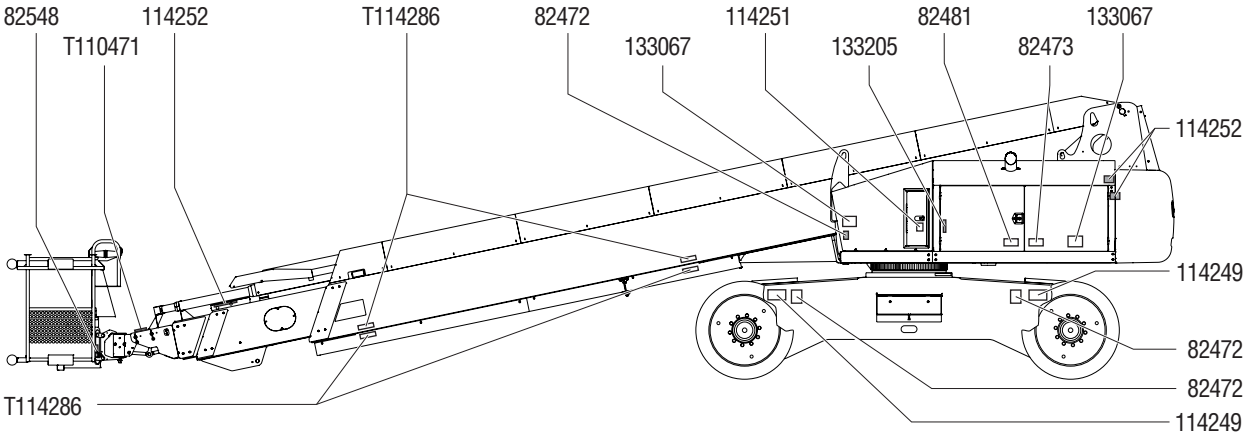




Sécurité générale



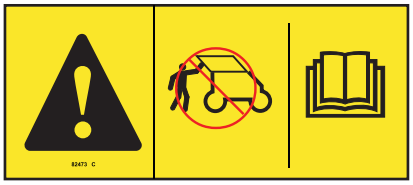
Sécurité générale



82472



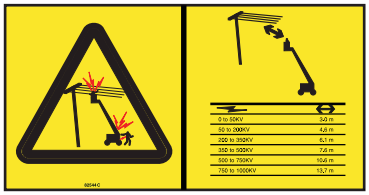
82473



82481



133067



82548



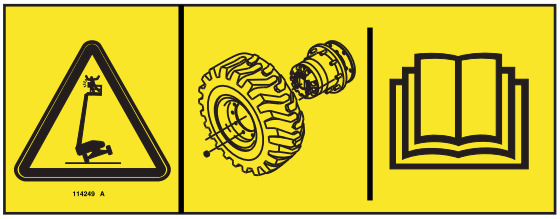
114251



133205



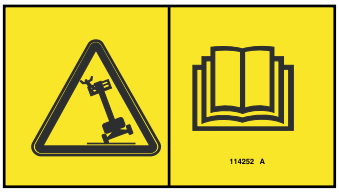
114249



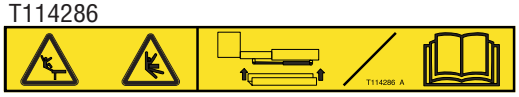
T110471



114252



T114286



Sécurité individuelle

Protection personnelle contre les chutes

Les équipements personnels de protection contre les chutes (Personal fall protection equipment - PFPE) sont obligatoires pour utiliser cette machine.

Les occupants de la nacelle doivent porter une sangle ou un harnais de sécurité, conformément aux réglementations officielles en vigueur. Attacher la longe de sécurité au point d'ancrage prévu à cet effet dans la nacelle.

Les opérateurs doivent respecter les normes de sécurité du site de travail et de l'employeur ainsi que les réglementations officielles en vigueur relatives à l'usage d'équipement personnel de protection.

Tout PFPE doit respecter les réglementations officielles en vigueur et être contrôlé et utilisé en respectant les instructions du fabricant.

Sécurité de la zone de travail

⚠ Risques d'électrocution

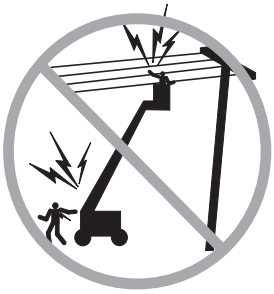
Cette machine n'est pas isolée au niveau électrique et n'offre aucune protection en cas de contact ou de proximité avec des objets sous tension.



Respecter toutes les réglementations locales et officielles en vigueur relatives à la distance minimum requise par rapport aux lignes électriques. Ne pas se tenir à moins de la distance requise indiquée dans le tableau ci-dessous.

Tension des lignes	Distance requise
0 à 50KV	3,05 m
50 à 200KV	4,60 m
200 à 350KV	6,10 m
350 à 500KV	7,62 m
500 à 750KV	10,67 m
750 à 1 000KV	13,72 m

Tenir compte du mouvement de la nacelle et de l'oscillation ou du fléchissement des lignes électriques et prendre garde aux vents violents.



Rester éloigné de la machine si elle touche des lignes sous tension. Le personnel au sol ou à bord de la nacelle ne doit ni toucher, ni utiliser la machine tant que les lignes électriques sont sous tension.

Ne pas utiliser la machine en cas d'orage ou d'éclairs.

Ne pas utiliser la machine comme masse pour effectuer des soudures.

⚠ Risques de renversement

Le poids des occupants et du matériel ne doit en aucun cas dépasser la capacité maximum de la nacelle.

Capacité maximum de la nacelle	340 kg
Nombre maximum d'occupants	2

Le poids des options et des accessoires, tels que les porte-tuyauteries, kits de levage de panneaux et postes à souder, réduit la capacité de charge nominale de la nacelle et doit être déduit du poids total de la nacelle. Se reporter aux autocollants illustrant les options et les accessoires.

Si des accessoires sont utilisés, lire, comprendre et respecter les autocollants, instructions et manuels qui les accompagnent.



Ne pas relever ni étendre la flèche tant que la machine n'est pas sur une surface ferme et plane.

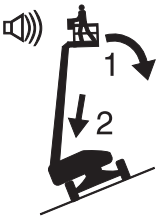


Ne pas se fier à l'alarme de dévers pour indiquer le niveau. L'alarme de dévers retentit dans la nacelle uniquement lorsque la machine se trouve sur une pente à forte inclinaison.

Sécurité de la zone de travail

Si l'alarme de dévers retentit avec la flèche abaissée : ne pas étendre, ni faire pivoter ou relever la flèche au-dessus de l'horizontale. Amener la machine sur une surface ferme et plane avant de relever la nacelle.

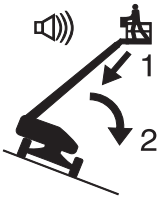
Si l'alarme de dévers retentit alors que la nacelle est relevée, faire preuve d'une extrême prudence. Déterminer la position de la flèche sur la pente, comme illustré ci-dessous. Abaisser la flèche conformément aux instructions avant de se déplacer sur une surface ferme et plane. Ne pas faire pivoter la flèche en l'abaissant.



Si l'alarme de dévers retentit avec la nacelle relevée en montée :

1 Abaisser la flèche.

2 Rétracter la flèche.



Si l'alarme de dévers retentit avec la nacelle relevée en descente :

1 Rétracter la flèche.

2 Abaisser la flèche.



Ne pas relever la flèche lorsque la vitesse du vent peut dépasser 12,5 m/s. Si la vitesse du vent est supérieure à 12,5 m/s lorsque la flèche est relevée, abaisser la flèche et arrêter immédiatement la machine.

Ne pas utiliser la machine par vents forts ou en rafales. Ne pas augmenter la surface d'exposition de la charge ou de la nacelle. Plus la surface exposée au vent est grande, moins la machine est stable.



Faire preuve d'une extrême prudence et rouler lentement en conduisant la machine en position repliée sur un terrain irrégulier, des débris, des surfaces meubles ou glissantes ou près de trous et de dévers.

Ne pas déplacer la machine en cas de terrain accidenté, revêtement instable ou autres situations à risque lorsque la flèche est relevée ou étendue.

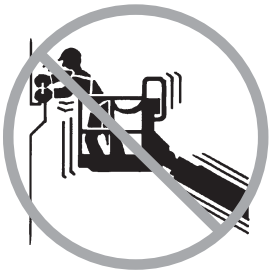
Ne pas se servir de la machine comme d'une grue.

Ne pas pousser la machine ni aucun autre objet à l'aide de la flèche.

Ne pas toucher de structures attenantes avec la flèche.

Ne pas attacher la nacelle ou la flèche à des structures attenantes.

Ne pas placer de charges en dehors du périmètre de la nacelle.



Ne pas pousser ni tirer d'objet à l'extérieur de la nacelle.

Force manuelle maximum autorisée – 400 N

Ne pas modifier, ni désactiver de composant de la machine qui affecterait d'une manière ou d'une autre sa sécurité ou sa stabilité.

Sécurité de la zone de travail

Ne pas remplacer d'élément essentiel à la stabilité de la machine par un élément dont le poids ou les caractéristiques techniques sont différents.

Ne pas modifier ni désactiver les interrupteurs de fin de course.

Ne pas modifier ou altérer la nacelle d'un élévateur sans l'accord préalable écrit du fabricant. Le montage de porte-outils ou autres fixations sur la nacelle, les garde-pieds ou les rampes de sécurité peut augmenter le poids dans la nacelle, ainsi que la surface d'exposition de la charge ou de la nacelle.



Ne pas placer ni attacher de charges fixes ou suspendues sur une partie de cette machine.



Ne pas placer d'échelle ni d'échafaudage dans la nacelle, ni contre une partie de la machine.

Ne pas transporter d'outils et de matériel tant qu'ils ne sont pas correctement répartis et qu'ils ne peuvent pas être manipulés en toute sécurité par les personnes se trouvant dans la nacelle.

Ne pas utiliser la machine sur une surface ou un véhicule mobile ou en mouvement.

Ne pas utiliser de pneus à air. Ces machines sont équipées de pneus pleins. Le poids des roues est essentiel à la stabilité de la machine.

S'assurer que les pneus sont en bon état et que les boulons à tenon sont serrés.

Ne pas utiliser les commandes de la nacelle pour la dégager si elle est coincée, accrochée ou gênée dans ses mouvements de quelque autre manière par une structure attenante. Évacuer tout le personnel de la nacelle avant de tenter de la dégager à l'aide des commandes au sol.

⚠ Risques sur une pente

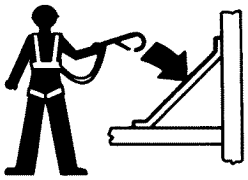
Ne pas conduire la machine sur une pente dont l'inclinaison est supérieure aux inclinaisons en montée, en descente et latérale maximum admissibles pour la machine. L'inclinaison admissible s'applique uniquement aux machines en position repliée.

Inclinaison longitudinale admissible maximum, position repliée, 2WD		
En descente	25 %	(14°)
En montée	25 %	(14°)
Inclinaison latérale	25 %	(14°)
Inclinaison admissible maximum, position repliée, 4WD		
En descente	40 %	(22°)
En montée	40 %	(22°)
Inclinaison latérale	25 %	(14°)

Remarque : l'inclinaison admissible est subordonnée à l'état du sol et à une traction appropriée. Se reporter au chapitre Conduite sur une pente, dans la section Instructions d'utilisation.

Sécurité de la zone de travail

⚠ Risques de chute



Les occupants de la nacelle doivent porter une sangle ou un harnais de sécurité, conformément aux réglementations officielles en vigueur. Attacher la longe de sécurité au point d'ancrage prévu à cet effet dans la nacelle.



Ne pas s'asseoir, se tenir debout, ni monter sur les rampes de sécurité de la nacelle. Garder constamment les deux pieds fermement posés sur le plancher de la nacelle.



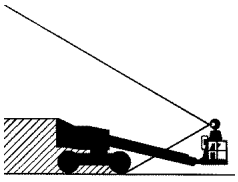
Ne pas quitter la nacelle relevée en descendant le long de la flèche.

Maintenir le plancher de la nacelle exempt de débris.

Abaisser la rampe intermédiaire d'entrée de la nacelle ou fermer le portillon d'accès avant d'utiliser la machine.

Ne pas entrer dans la nacelle ou la quitter tant qu'elle n'est pas en position repliée et sur une surface plane.

⚠ Risques de collision



Tenir compte de la distance de visibilité réduite et des angles morts lors de la conduite ou de l'utilisation de la machine.

Tenir compte de la position de la flèche et du déport arrière lors du pivotement de la tourelle.



Contrôler si la zone de travail présente des obstacles en hauteur ou d'autres dangers potentiels.



Prendre garde aux risques d'écrasement en saisissant la rampe de sécurité de la nacelle.

Les opérateurs doivent respecter les normes de sécurité du site de travail et de l'employeur ainsi que les réglementations officielles en vigueur relatives à l'usage d'équipement personnel de protection.

Sécurité de la zone de travail

Respecter et utiliser les flèches directionnelles de couleur symbolisant les fonctions de translation et de direction sur les commandes de la nacelle et le châssis.



Ne pas abaisser la flèche tant que des personnes et des objets se trouvent dans la zone située en dessous.



Adapter la vitesse de déplacement en fonction de l'état du sol, de la circulation, de l'inclinaison, de l'emplacement du personnel et de tout autre facteur susceptible de provoquer une collision.

Ne pas actionner la flèche dans le champ d'action d'une grue, sauf si les commandes de celle-ci ont été verrouillées ou si des précautions ont été prises afin d'éviter toute collision éventuelle.

Jeux violents et conduite acrobatique sont interdits lors de l'utilisation d'une machine.

⚠ Risque de blessures corporelles

Ne pas utiliser la machine en cas de fuite d'huile du circuit hydraulique ou pneumatique. Une fuite peut traverser ou brûler la peau.

Toujours utiliser la machine dans un endroit bien ventilé pour éviter toute intoxication au monoxyde de carbone.

Ne pas utiliser la machine tant que le couvercle du vérin d'extension secondaire n'est pas correctement installé.

Tout contact inapproprié avec des éléments situés sous un capot peut causer des blessures graves. Seul du personnel d'entretien formé doit accéder à ces compartiments. L'accès par un opérateur est conseillé uniquement dans le cadre du contrôle avant mise en route. Tous les compartiments doivent rester fermés et verrouillés pendant le fonctionnement de la machine.

⚠ Risques d'explosion et d'incendie

Ne pas démarrer le moteur si l'on détecte une odeur ou une trace de GPL, d'essence, de diesel ou d'autres substances explosives.

Ne pas faire le plein pendant que le moteur en marche.

Faire le plein et charger la batterie uniquement dans un endroit aéré et bien ventilé, à l'écart de toute étincelle, flamme ou cigarette.

Ne pas utiliser la machine ni charger les batteries dans des endroits dangereux, ni dans des endroits susceptibles de renfermer des vapeurs ou des particules inflammables, voire explosives.

Ne pas vaporiser d'éther dans des moteurs équipés de bougies de préchauffage.

Sécurité de la zone de travail

⚠ Risques avec une machine endommagée

Ne pas utiliser une machine endommagée ou défectueuse.

Effectuer un contrôle approfondi de la machine avant sa mise en route et tester toutes les fonctions avant chaque journée de travail. Signaler et mettre immédiatement hors service toute machine endommagée ou défectueuse.

S'assurer que l'entretien a été complètement effectué, comme indiqué dans ce manuel et le manuel d'entretien Genie correspondant.

S'assurer que tous les autocollants sont en place et lisibles.

S'assurer que les manuels de l'opérateur, de sécurité et des responsabilités sont complets, lisibles et qu'ils se trouvent dans le coffret de la nacelle.

⚠ Risques d'endommagement des composants

Ne pas utiliser de batterie ou de chargeur de plus de 12V pour démarrer le moteur à l'aide de câbles volants.

Ne pas utiliser la machine comme masse pour effectuer des soudures.

Ne pas utiliser la machine dans des endroits pouvant présenter des champs magnétiques extrêmement élevés.

⚠ Batteries

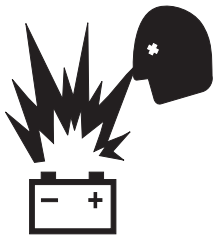
Risques de brûlures



Les batteries contiennent de l'acide. Toujours porter des vêtements et des lunettes de protection pour travailler sur les batteries.

Éviter les projections et tout contact avec l'acide présent dans les batteries. Neutraliser les déversements d'acide avec de l'eau et du bicarbonate de soude.

Risques d'explosion



Éviter toute flamme ou étincelle et ne pas fumer près des batteries. Les batteries dégagent un gaz explosif.

Laisser le plateau des batteries ouvert pendant tout le cycle de charge.





Ne pas toucher les bornes de batteries ni les pince-câbles avec des outils susceptibles de créer des étincelles.

Risques d'électrocution/de brûlures

Éviter tout contact avec les bornes électriques.

Sécurité de la zone de travail

⚠ Consignes de sécurité relatives à la protection supérieure de la nacelle

Le poids maximal de la protection supérieure de la nacelle est de 11,5 kg et il n'est pas nécessaire de le déduire de la capacité totale de la nacelle.

Ne pas dépasser la capacité de charge nominale de la nacelle. Si le poids de la protection supérieure de la nacelle dépasse les 11,5 kg, cela réduit la capacité de charge nominale de la nacelle et il doit être pris en compte dans le poids total de la nacelle.

Le poids de la protection supérieure de la nacelle peut limiter le nombre maximal d'occupants dans la nacelle.

Bien fixer la protection supérieure de la nacelle aux points de fixation prévus sur cette dernière.

Ne pas bloquer la voie permettant d'entrer ou de sortir de la nacelle.

Ne pas bloquer l'accès aux commandes de la nacelle ou au bouton rouge d'arrêt d'urgence.

Ne pas utiliser la machine sans avoir reçu les instructions appropriées relatives à son utilisation et sans connaître tous les risques associés aux déplacements avec la protection supérieure de la nacelle.

⚠ Consignes de sécurité relatives à la protection inférieure de la nacelle

Le poids maximal de la protection inférieure de la nacelle est de 13 kg et il n'est pas nécessaire de le déduire de la capacité totale de la nacelle.

Ne pas dépasser la capacité de charge nominale de la nacelle. Si le poids de la protection inférieure de la nacelle dépasse les 13 kg, cela réduit la capacité de charge nominale de la nacelle et il doit être pris en compte dans le poids total de la nacelle.

Le poids de la protection inférieure de la nacelle peut limiter le nombre maximal d'occupants dans la nacelle.

Bien fixer la protection inférieure de la nacelle aux points de fixation prévus sur cette dernière.

Ne pas bloquer la voie permettant d'entrer ou de sortir de la nacelle.

Ne pas bloquer l'accès aux commandes de la nacelle ou au bouton rouge d'arrêt d'urgence.

Ne pas utiliser la machine sans avoir reçu les instructions appropriées relatives à son utilisation et sans connaître tous les risques associés aux déplacements avec la protection supérieure de la nacelle.

Verrouillage après chaque utilisation

1 Choisir un endroit sûr pour garer la machine : surface ferme et plane, sans obstacles ni circulation.

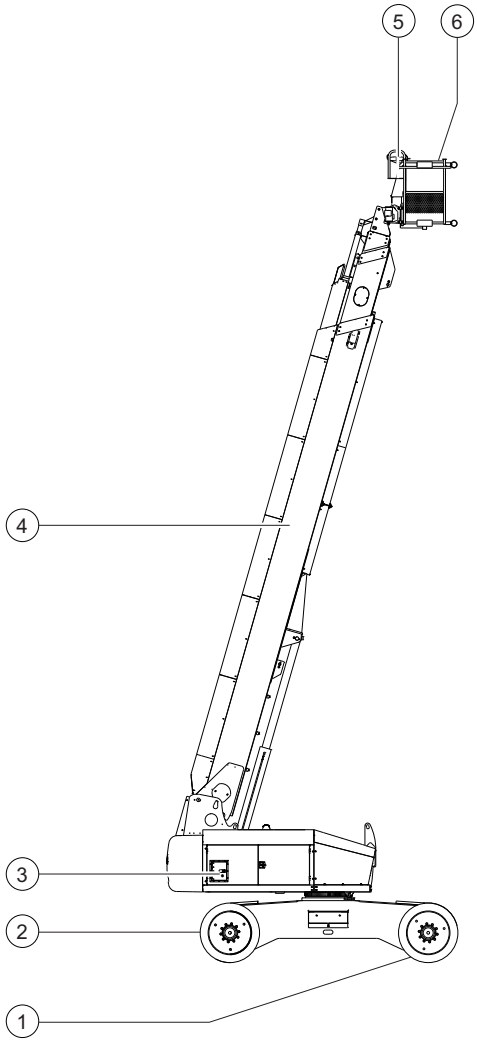
2 Rétracter la flèche et l'abaisser en position repliée.

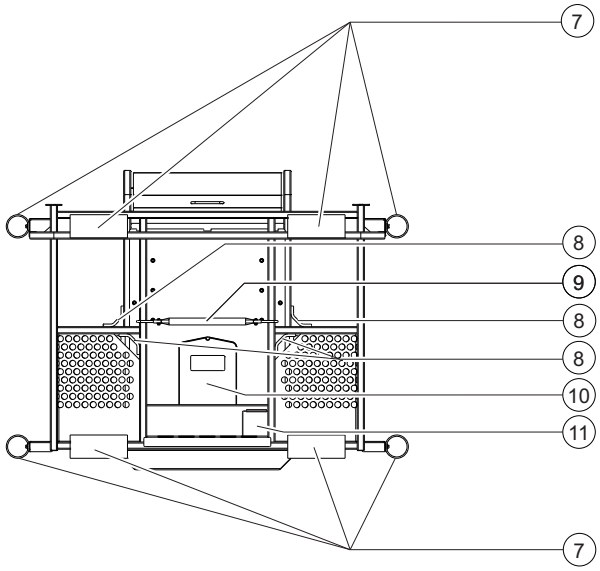
3 Faire pivoter la tourelle jusqu'à ce que la flèche se trouve entre les roues non directrices.

4 Positionner l'interrupteur à clé en position d'arrêt et retirer la clé pour éviter toute utilisation illicite de la machine.

5 Caler les roues.

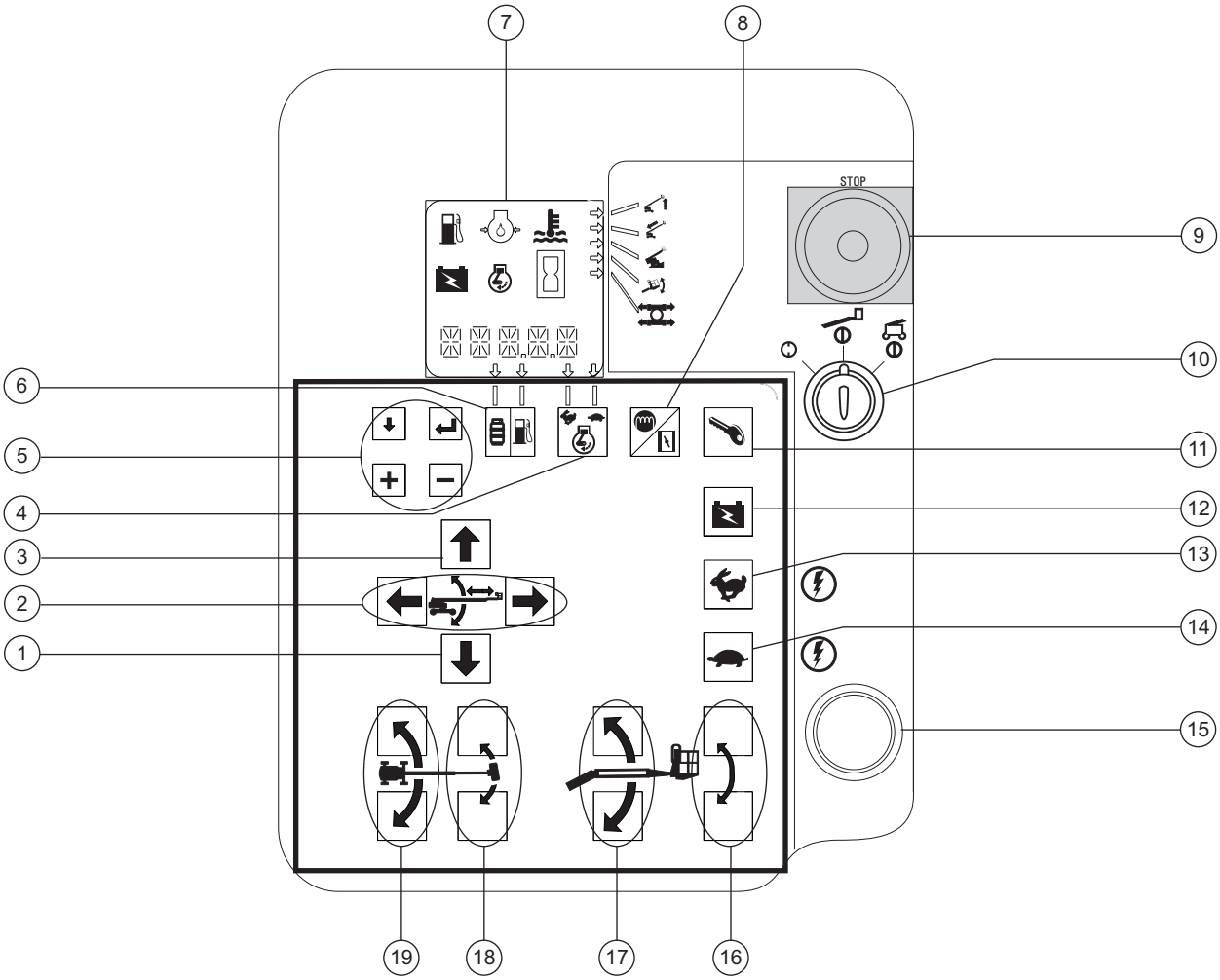
Légende





1 Roues non directrices
2 Roues directrices
3 Commandes au sol
4 Flèche
5 Commandes de la nacelle
6 Nacelle
7 Pare-chocs de la nacelle
8 Point d'ancrage
9 Rampe intermédiaire d'entrée
10 Coffret des manuels
11 Interrupteur au pied

Commandes



Panneau de commandes au sol

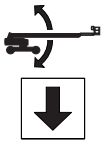
1 Bouton de descente de la flèche
2 Boutons d'extension/rétraction de la flèche
3 Bouton de montée de la flèche
4 Sélecteur de régime moteur
5 Boutons de commande de l'écran à cristaux liquides
6 Inutilisé
7 Écran à cristaux liquides
8 Modèles diesel : Bouton de préchauffage
Modèles à essence/GPL : bouton du starter
9 Bouton rouge d'arrêt d'urgence
10 Interrupteur à clé à 3 positions (arrêt/nacelle/sol)
11 Bouton de démarrage du moteur
12 Bouton d'alimentation d'urgence
13 Sélecteur de fonction/vitesse rapide
14 Sélecteur de fonction/vitesse lente
15 Alarme
16 Boutons de montée/descente de la nacelle
17 Inutilisé
18 Boutons de rotation à gauche/droite de la nacelle
19 Boutons de rotation à gauche/droite de la tourelle

Commandes

Panneau de commandes au sol

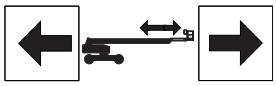
1 Bouton de descente de la flèche

Appuyer sur le bouton de descente de la flèche pour abaisser la flèche.



2 Boutons d'extension/rétraction de la flèche

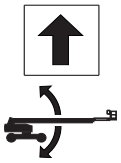
Appuyer sur le bouton d'extension de la flèche pour étendre la flèche.



Appuyer sur le bouton de rétraction de la flèche pour rétracter la flèche.

3 Bouton de montée de la flèche

Appuyer sur le bouton de montée de la flèche pour relever la flèche.



4 Sélecteur de régime moteur

Appuyer sur le sélecteur de régime moteur pour sélectionner le régime moteur. Lorsque la flèche située au-dessus du symbole lièvre s'allume, le moteur est en position de ralenti accéléré. Lorsque la flèche située au-dessus du symbole tortue s'allume, le moteur est en position de grand ralenti.

5 Boutons de commande de l'écran à cristaux liquides

6 Inutilisé

7 Écran à cristaux liquides



- a Témoin de niveau de carburant bas
- b Témoin de pression de l'huile moteur
- c Témoin de température de l'eau
- d Témoin d'alimentation auxiliaire
- e Témoin de régime moteur élevé
- f Compteur horaire

8 Modèles diesel : bouton de préchauffage
Modèles à essence/GPL : bouton du starter

Maintenir le bouton de préchauffage enfoncé pendant 3 à 5 secondes.

9 Bouton rouge d'arrêt d'urgence

Enfoncer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position d'arrêt pour arrêter toutes les fonctions et éteindre le moteur. Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position de marche pour utiliser la machine.

10 Interrupteur à clé à 3 positions (arrêt/nacelle/sol)

Tourner l'interrupteur à clé en position pour éteindre la machine. Positionner l'interrupteur à clé sur la position de la nacelle pour activer les commandes au sol. Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes au sol pour activer les commandes au sol.

11 Bouton de démarrage du moteur

Appuyer sur le bouton de démarrage du moteur pour démarrer le moteur.

Commandes

12 Bouton d'alimentation d'urgence

Utiliser l'alimentation d'urgence si la source d'alimentation principale (le moteur) tombe en panne.
Enfoncer le bouton d'alimentation d'urgence tout en activant la fonction souhaitée.

13 Sélecteur de fonction/vitesse rapide

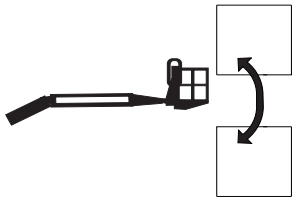
Appuyer sur le sélecteur de fonction/vitesse rapide pour activer les fonctions du panneau de commandes au sol à vitesse rapide.

14 Sélecteur de fonction/vitesse lente

Appuyer sur le sélecteur de fonction/vitesse lente pour activer les fonctions du panneau de commandes au sol à vitesse lente.

15 Alarme

16 Boutons de montée/descente de la nacelle

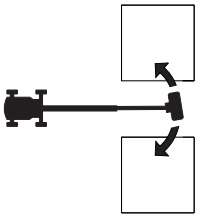


Appuyer sur le bouton de mise à niveau vers le haut de la nacelle pour relever la nacelle.

Appuyer sur le bouton de mise à niveau vers le bas de la nacelle pour abaisser la nacelle.

17 Inutilisé

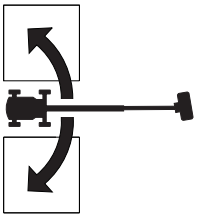
18 Boutons de rotation à gauche/droite de la nacelle



Appuyer sur le bouton de rotation à gauche de la nacelle pour faire pivoter la nacelle vers la gauche.

Appuyer sur le bouton de rotation à droite de la nacelle pour faire pivoter la nacelle vers la droite.

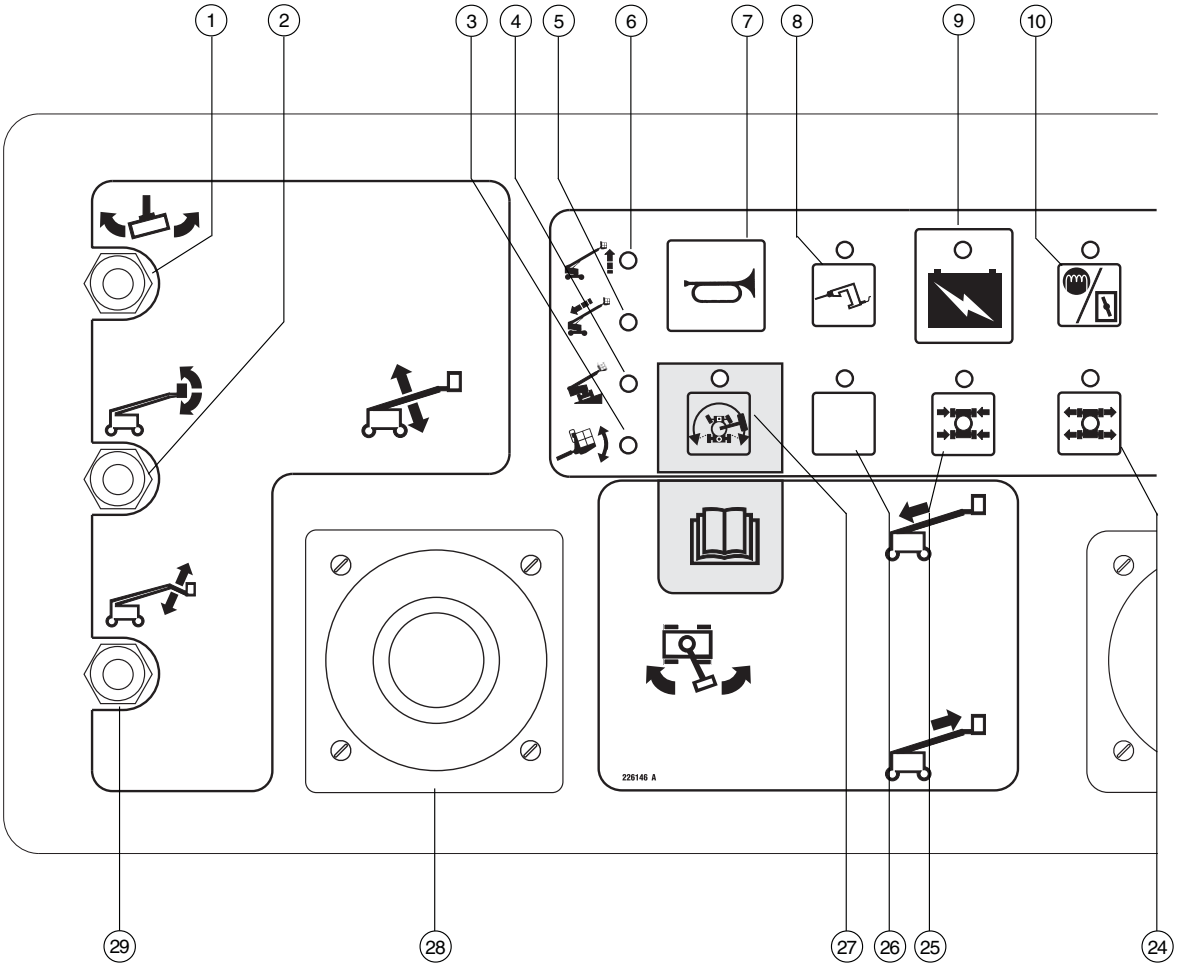
19 Boutons de rotation à gauche/droite de la tourelle



Appuyer sur le bouton de rotation à gauche de la tourelle pour faire pivoter la tourelle vers la gauche.

Appuyer sur le bouton de rotation à droite de la tourelle pour faire pivoter la tourelle vers la droite.

Commandes

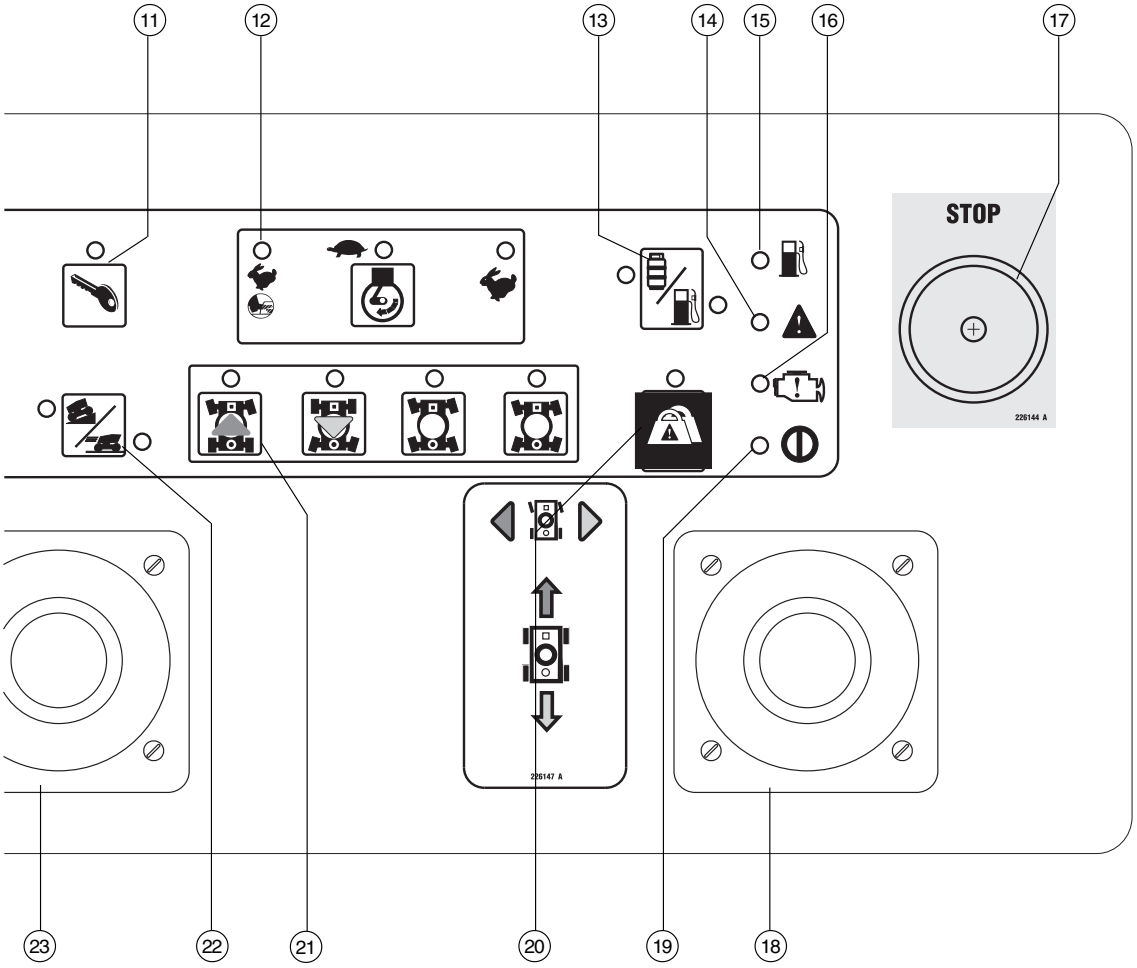


Panneau de commandes de la nacelle

1 Interrupteur de rotation de la nacelle
2 Interrupteur de mise à niveau de la nacelle
3 Témoin de nacelle inclinée
4 Témoin de machine inclinée
5 Témoin de rétraction de la flèche
6 Témoin de montée de la flèche
7 Bouton d'avertisseur
8 Inutilisé
9 Bouton d'alimentation d'urgence avec témoin
10 Modèles diesel : bouton de préchauffage avec témoin
Modèles à essence/GPL : bouton du starter avec témoin
11 Bouton de démarrage du moteur avec témoin
12 Sélecteur de régime moteur avec témoins
- Lièvre et interrupteur au pied : ralenti accéléré activé par l'interrupteur au pied
- Tortue : grand ralenti
- Lièvre : ralenti accéléré

13 Inutilisé
14 Témoin de dysfonctionnement
15 Témoin de niveau de carburant bas
16 Témoin de contrôle du moteur
17 Bouton rouge d'arrêt d'urgence

Commandes



18 Manette de contrôle bidirectionnelle à action proportionnelle pour fonctions de translation et de direction OU Manette de contrôle proportionnelle pour fonction de translation et interrupteur au pouce pour fonction de direction

19 Témoin d'alimentation

20 Témoin de surcharge de la nacelle

21 Sélecteurs de mode de direction avec témoins

22 Sélecteur de vitesse de translation avec témoins : Symbole d'inclinaison de la machine : amplitude de fonctionnement réduite en pente
Symbole de machine à niveau : amplitude de fonctionnement étendue pour vitesse de translation maximum

23 Manette de contrôle unidirectionnelle à action proportionnelle pour fonction d'extension/rétraction de la flèche

24 Bouton d'extension des essieux avec témoin

25 Bouton de rétraction des essieux avec témoin

26 Utilisé pour l'équipement optionnel

27 Bouton de validation de translation avec témoin

28 Manette de contrôle bidirectionnelle à action proportionnelle pour fonctions de montée/descente de la flèche et de rotation à gauche/droite de la tourelle

29 Inutilisé

Commandes

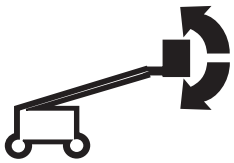
Panneau de commandes de la nacelle

1 Interrupteur de rotation de la nacelle



Pousser l'interrupteur de rotation de la nacelle vers la droite pour faire pivoter la nacelle vers la droite. Pousser l'interrupteur de rotation de la nacelle vers la gauche pour faire pivoter la nacelle vers la gauche.

2 Interrupteur de mise à niveau de la nacelle



Pousser l'interrupteur de mise à niveau de la nacelle vers le haut pour relever la nacelle. Pousser l'interrupteur de mise à niveau de la nacelle vers le bas pour abaisser la nacelle.

3 Témoin de nacelle inclinée

Le témoin s'allume lorsque la machine est inclinée. L'alarme de dévers retentit. L'interrupteur de mise à niveau de la nacelle fonctionne uniquement dans la direction permettant de mettre la nacelle à niveau. Mettre la nacelle à niveau jusqu'à l'extinction du témoin.

4 Témoin de machine inclinée

Ce témoin est allumé lorsque l'alarme de dévers retentit. Placer la machine sur une surface plane.

5 Témoin de rétraction de la flèche

Pour poursuivre la descente, rétracter la flèche jusqu'à ce que le témoin s'éteigne.

6 Témoin de montée de la flèche

Pour poursuivre l'extension, relever la flèche jusqu'à ce que le témoin s'éteigne.

7 Bouton d'avertisseur

Appuyer sur ce bouton, l'avertisseur est alors actionné. Relâcher le bouton pour arrêter l'avertisseur.

8 Inutilisé

9 Bouton d'alimentation d'urgence avec témoin

Utiliser l'alimentation d'urgence si la source d'alimentation principale (le moteur) tombe en panne.
Appuyer sur le bouton d'alimentation d'urgence tout en enfonçant l'interrupteur au pied. Activer la fonction souhaitée. Le témoin s'allume lorsque l'alimentation d'urgence est utilisée.

10 Modèles diesel : bouton de préchauffage avec témoin

Maintenir le bouton de préchauffage enfoncé pendant 3 à 5 secondes. Le témoin du bouton de préchauffage s'allume lorsque les bougies de préchauffage sont utilisées.

Modèles à essence/GPL : Bouton du starter avec témoin

Maintenir le bouton du starter enfoncé pendant 3 à 5 secondes. Le témoin du bouton de starter s'allume lorsque le starter est utilisé.

11 Bouton de démarrage du moteur

Appuyer sur le bouton de démarrage du moteur pour démarrer le moteur. Le témoin du bouton de démarrage du moteur s'allume lorsque le bouton est enfoncé.

Commandes

12 Sélecteur de régime moteur avec témoins

Appuyer sur ce bouton pour sélectionner le réglage du régime moteur. Le témoin adjacent au réglage actuel s'allume.

13 Inutilisé

14 Témoin de dysfonctionnement

Le témoin allumé indique un ou plusieurs dysfonctionnements de la machine. Les dysfonctionnements sont des conditions anormales qui se présentent à cause de la défaillance de composants ou d'une mauvaise utilisation du système. Se reporter au manuel d'entretien correspondant.

15 Témoin de niveau de carburant bas

Le témoin allumé indique que le niveau de carburant de la machine est bas.

16 Témoin de contrôle du moteur

Le témoin allumé indique un dysfonctionnement du moteur.

17 Bouton rouge d'arrêt d'urgence

Enfoncer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position d'arrêt pour arrêter toutes les fonctions et éteindre le moteur. Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position de marche pour utiliser la machine.

18 Manette de contrôle bidirectionnelle à action proportionnelle pour fonctions de translation et de direction
OU Manette de contrôle proportionnelle pour fonction de translation et interrupteur au pouce pour fonction de direction.

Déplacer la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche bleue sur le panneau de commandes pour faire avancer la machine. Déplacer la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche jaune pour faire reculer la machine. Déplacer la manette de contrôle dans la direction indiquée par le triangle bleu pour diriger la machine à gauche. Déplacer la manette de contrôle dans la direction indiquée par le triangle jaune pour diriger la machine à droite.
OU
Déplacer la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche bleue sur le panneau de commandes pour faire avancer la machine. Déplacer la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche jaune pour faire reculer la machine. Appuyer sur le côté gauche de l'interrupteur au pouce pour diriger la machine à gauche. Appuyer sur le côté droit de l'interrupteur au pouce pour diriger la machine à droite.

19 Témoin d'alimentation

Le témoin s'allume lorsque le bouton rouge d'arrêt d'urgence est tiré en position de marche.

20 Témoin de surcharge de la nacelle

Le clignotement du témoin indique que la nacelle est surchargée. Le moteur s'arrête et aucune fonction n'est active. Retirer du poids jusqu'à l'extinction du témoin puis redémarrer le moteur.

Commandes

21 Sélecteurs de mode de direction avec témoins

Appuyer sur le sélecteur du mode de direction pour choisir le mode de direction. Le témoin adjacent au mode de direction actuel s'allume.

22 Sélecteur de vitesse de translation avec témoins :

Appuyer sur le sélecteur de translation pour choisir le réglage de translation. Le témoin adjacent au réglage actuel s'allume.

23 Manette de contrôle unidirectionnelle à action proportionnelle pour fonction d'extension/rétraction de la flèche

Pousser la manette de contrôle vers le haut pour rétracter la flèche.



Pousser la manette de contrôle vers le bas pour étendre la flèche.



24 Bouton d'extension des essieux avec témoin

Appuyer sur le bouton d'extension des essieux pour étendre les essieux. Le témoin clignote lorsque les essieux s'étendent et reste allumé une fois que les essieux sont complètement étendus.

25 Bouton de rétraction des essieux avec témoin

Appuyer sur le bouton de rétraction des essieux pour rétracter les essieux. Le témoin clignote lorsque les essieux se rétractent et reste allumé une fois que les essieux sont complètement rétractés.

26 Utilisé pour l'équipement optionnel

27 Bouton de validation de translation avec témoin

Le témoin allumé indique que la flèche primaire a dépassé l'une des roues de l'extrémité arrondie et que la fonction de translation est désactivée. Pour avancer, appuyer sur le bouton de validation de translation et sortir lentement la manette de contrôle de translation de la position centrale.

28 Manette de contrôle bidirectionnelle à action proportionnelle pour fonctions de montée/descente de la flèche et de rotation à gauche/droite de la tourelle

Pousser la manette de contrôle vers le haut pour relever la flèche. Pousser la manette de contrôle vers le bas pour abaisser la flèche. Pousser la manette de contrôle vers la droite pour faire pivoter la tourelle vers la droite. Pousser la manette de contrôle vers la gauche pour faire pivoter la tourelle vers la gauche.



29 Inutilisé

Inspections



Ne pas utiliser :

☑ Sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

Prendre connaissance du contrôle avant mise en route et s'assurer de le comprendre avant de passer à la section suivante.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Inspecter le lieu de travail.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Contrôle avant mise en route – principes fondamentaux

Le contrôle avant mise en route et l'entretien de routine relèvent de la responsabilité de l'opérateur.

Le contrôle avant mise en route consiste en une inspection visuelle effectuée par l'opérateur avant chaque journée de travail. Cette inspection vise à déceler tout défaut apparent sur la machine avant que l'opérateur ne teste les fonctions.

Le contrôle avant mise en route permet également de déterminer si des procédures d'entretien de routine sont nécessaires. Seuls les points d'entretien de routine spécifiés dans le présent manuel peuvent être réalisés par l'opérateur.

Se reporter à la liste de la page suivante et contrôler chacun des éléments.

Si la machine présente des dommages visibles ou l'apport manifeste de modifications non autorisées après la sortie d'usine, elle doit être signalée et mise hors service.

Seul un technicien qualifié est habilité à effectuer des réparations sur la machine, conformément aux spécifications du fabricant. Une fois les réparations terminées, l'opérateur doit effectuer un nouveau contrôle avant mise en route avant de commencer à tester les fonctions.

Les inspections d'entretien périodique doivent être réalisées par des techniciens qualifiés, conformément aux spécifications du fabricant et aux conditions mentionnées dans le manuel des responsabilités.

Inspections

Contrôle avant mise en route

- ❑ S'assurer que les manuels de l'opérateur, de sécurité et des responsabilités sont complets, lisibles et qu'ils se trouvent dans le coffret de la nacelle.
- ❑ S'assurer que tous les autocollants sont en place et lisibles. Se reporter à la section Inspections.
- ❑ Rechercher les éventuelles fuites d'huile hydraulique et vérifier le niveau d'huile. Ajouter de l'huile si nécessaire. Se reporter à la section Entretien.
- ❑ Rechercher les éventuelles fuites de liquide des batteries et vérifier le niveau du liquide. Ajouter de l'eau distillée si nécessaire. Se reporter à la section Entretien.
- ❑ Rechercher d'éventuelles fuites d'huile moteur et vérifier le niveau d'huile. Ajouter de l'huile si nécessaire. Se reporter à la section Entretien.
- ❑ Rechercher d'éventuelles fuites de liquide de refroidissement du moteur et vérifier le niveau du liquide de refroidissement. Ajouter du liquide de refroidissement si nécessaire. Se reporter à la section Entretien.

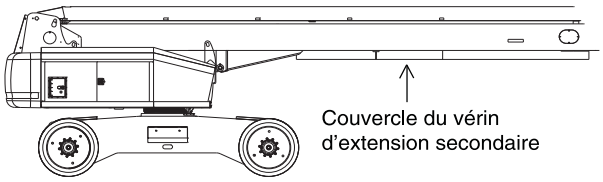
Vérifier si les zones ou composants suivants ont été endommagés, incorrectement installés et s'ils présentent des pièces desserrées ou manquantes :

- ❑ composants, câblage et câbles électriques ;
- ❑ flexibles, raccords, cylindres et blocs distributeurs hydrauliques ;
- ❑ réservoirs de carburant et hydraulique ;
- ❑ moteurs de translation et d'orientation de la tourelle et moyeux de transmission ;
- ❑ patins d'usure ;
- ❑ pneus et roues ;
- ❑ moteur et composants associés ;
- ❑ interrupteurs de fin de course et avertisseur ;
- ❑ alarmes et gyrophares (le cas échéant) ;
- ❑ écrous, boulons et autres fixations ;
- ❑ rampe intermédiaire d'entrée ou portillon d'accès de la nacelle.

Effectuer une inspection intégrale de la machine et vérifier l'absence de :

- ❑ craquelures dans les soudures ou les composants de construction ;
- ❑ bosses ou dommages sur la machine ;
- ❑ rouille, corrosion ou oxydation excessive.

- ❑ S'assurer que tous les composants de construction et autres composants essentiels sont présents et que toutes les goupilles et fixations associées sont en place et correctement serrées.



- ❑ S'assurer que le couvercle du vérin d'extension secondaire est correctement installé.
- ❑ Une fois l'inspection terminée, s'assurer que tous les couvercles de compartiments sont en place et verrouillés.

Inspections



Ne pas utiliser :

☑ Sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

Prendre connaissance des tests des fonctions et s'assurer de les comprendre avant de passer à la section suivante.

4 Inspecter le lieu de travail.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Tests des fonctions – principes fondamentaux

Les tests des fonctions visent à déceler tout dysfonctionnement avant de mettre la machine en service. L'opérateur doit suivre les instructions pas à pas afin de tester toutes les fonctions de la machine.

Ne jamais utiliser une machine défectueuse. Si des dysfonctionnements sont décelés, signaler la machine et la mettre hors service. Seul un technicien qualifié est habilité à effectuer des réparations sur la machine, conformément aux spécifications du fabricant.

Une fois les réparations terminées, l'opérateur doit de nouveau effectuer un contrôle avant mise en route et tester les fonctions avant de remettre la machine en service.

Inspections

Commandes au sol

1 Sélectionner une zone de test sur une surface ferme et plane, libre de tout obstacle.

2 Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes au sol.

3 Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position de marche.

⊙ Résultat : l'écran à cristaux liquides s'allume et n'affiche aucun message d'erreur. Le gyrophare (le cas échéant) doit clignoter.

Remarque : par temps froid, l'écran à cristaux liquides doit se réchauffer avant de pouvoir indiquer des valeurs.

4 Démarrer le moteur. Voir la section Instructions d'utilisation.

Arrêt d'urgence

5 Enfoncer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position d'arrêt.

⊙ Résultat : le moteur doit s'arrêter et aucune fonction ne doit être active.

6 Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position de marche et redémarrer le moteur.

Filtre de retour hydraulique

7 Appuyer sur le sélecteur de régime moteur jusqu'à ce que le témoin indiquant le ralenti accéléré (symbole Lièvre) s'allume.

8 Soulever le capot de tourelle côté réservoir pour repérer et contrôler l'indicateur d'état du filtre hydraulique.

⊙ Résultat : le témoin doit s'allumer en vert.

9 Fermer et verrouiller le capot de tourelle côté réservoir.

10 Appuyer sur le sélecteur de régime moteur jusqu'à ce que le témoin indiquant le grand ralenti (symbole Tortue) s'allume.

Essieux télescopiques

Remarque : commencer ce test avec les essieux rétractés.

11 Sur les commandes au sol, appuyer, sans le relâcher, sur un sélecteur de fonction/vitesse et appuyer sur le bouton de montée de la flèche.



⊙ Résultat : la flèche doit s'élever à 10° au-dessus de l'horizontale puis s'arrêter. La flèche ne doit pas s'élever au-dessus de l'interrupteur de fin de course, à moins que les deux essieux ne soient étendus.



12 Appuyer, sans le relâcher, sur un sélecteur de fonction/vitesse et appuyer sur le bouton de descente de la flèche.

⊙ Résultat : la flèche doit s'abaisser et revenir en position repliée.

13 Appuyer, sans le relâcher, sur un sélecteur de fonction/vitesse et appuyer sur le bouton d'extension de la flèche.

⊙ Résultat : la flèche ne doit pas s'étendre.

14 Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes de la nacelle. Sur les commandes de la nacelle, appuyer sur l'interrupteur au pied et déplacer la manette de contrôle de translation vers l'avant et appuyer sur le bouton d'extension des essieux.



⊙ Résultat : la machine doit se déplacer et les essieux s'étendre. Le témoin clignote lorsque les essieux se déplacent et reste allumé une fois que les essieux sont complètement étendus.

Remarque : la fonction d'extension des essieux ne peut être activée que lorsque la machine est en mouvement.

15 Repasser aux commandes au sol. Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes au sol. Appuyer, sans le relâcher, sur un sélecteur de fonction/vitesse et appuyer sur le bouton de montée de la flèche puis sur le bouton de descente de la flèche.

⊙ Résultat : la flèche doit s'élever et s'abaisser normalement.

16 Sur les commandes au sol, appuyer, sans le relâcher, sur un sélecteur de fonction/vitesse et appuyer sur le bouton d'extension de la flèche puis sur le bouton de rétraction de la flèche.

⊙ Résultat : la flèche doit s'étendre et se rétracter normalement.

Fonctions de la machine

17 Ne pas appuyer sans le relâcher sur un sélecteur de fonction/vitesse. Essayer d'actionner les boutons de chaque fonction de flèche et de nacelle.

⊙ Résultat : aucune des fonctions de flèche et de nacelle ne doit s'activer.

18 Appuyer, sans le relâcher, sur un sélecteur de fonction/vitesse et actionner le bouton de chaque fonction de flèche et de nacelle.

⊙ Résultat : toutes les fonctions de flèche et de nacelle doivent effectuer un cycle complet. L'alarme de descente (le cas échéant) doit retentir lorsque la flèche s'abaisse.

Commandes d'urgence

19 Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes au sol et couper le moteur.

20 Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position de marche.

21 Appuyer, sans le relâcher, sur le bouton d'alimentation d'urgence tout en appuyant sur le bouton de chaque fonction de flèche ou en actionnant chaque inverseur de fonction de flèche.



Remarque : pour économiser les batteries, tester chaque fonction sur une partie du cycle seulement.

⊙ Résultat : toutes les fonctions de flèche doivent être actives.

Capteur de dévers

22 Appuyer sur les boutons de commande de l'écran à cristaux liquides jusqu'à ce que TURNTABLE LEVEL SENSOR X-DIRECTION (INDICATEUR D'INCLINAISON TOURELLE DIRECTION X) apparaisse.





⊙ Résultat : l'écran à cristaux liquides doit indiquer l'angle d'inclinaison en degrés.

23 Appuyer sur les boutons de commande de l'écran à cristaux liquides jusqu'à ce que TURNTABLE LEVEL SENSOR Y-DIRECTION (INDICATEUR D'INCLINAISON TOURELLE DIRECTION Y) apparaisse.

⊙ Résultat : l'écran à cristaux liquides doit indiquer l'angle d'inclinaison en degrés.

24 Appuyer sur les boutons de commande de l'écran à cristaux liquides jusqu'à ce que PLATFORM LEVEL SENSOR DEGREES (VALEUR EN DEGRÉS DE L'INDICATEUR D'INCLINAISON DE LA NACELLE) apparaisse.

⊙ Résultat : l'écran à cristaux liquides doit indiquer l'angle d'inclinaison en degrés.

Inspections

Enveloppe

25 Appuyer simultanément sur les boutons de commande de l'écran à cristaux liquides puis les relâcher pour activer le mode d'état.




26 Appuyer sur l'un des boutons de commande de l'écran à cristaux liquides jusqu'à ce que BOOM ANGLE (ANGLE DE LA FLÈCHE) apparaisse.




27 Lever la flèche et observer l'écran à cristaux liquides.

⊙ Résultat : l'écran à cristaux liquides doit indiquer :
< 10
>= 10
>= 53
> 68

28 Appuyer sur l'un des boutons de commande de l'écran à cristaux liquides jusqu'à ce que BOOM LENGTH (LONGUEUR DE LA FLÈCHE) apparaisse.




29 Étendre la flèche et observer l'écran à cristaux liquides.

⊙ Résultat : l'écran à cristaux liquides doit indiquer :
at 0 (à 0)
> 0
> 75
= 100
> 100

30 Rétracter la flèche.

Commandes de la nacelle

Arrêt d'urgence

31 Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes de la nacelle.

32 Enfoncer le bouton rouge d'arrêt d'urgence de la nacelle en position d'arrêt.

⊙ Résultat : le moteur doit s'arrêter et aucune fonction ne doit être active.

33 Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence et redémarrer le moteur.

Avertisseur

34 Appuyer sur le bouton d'avertisseur.

35 Résultat : l'avertisseur doit retentir.

Alarme du capteur de dévers

36 Appuyer sur un bouton, le sélecteur de régime moteur ou le sélecteur de carburant par exemple.

⊙ Résultat : l'alarme des commandes de la nacelle doit retentir.

Inspections

Interrupteur au pied

37 Enfoncer le bouton rouge d'arrêt d'urgence de la nacelle en position d'arrêt.

38 Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position de marche, sans démarrer le moteur.

39 Enfoncer l'interrupteur au pied et essayer de démarrer le moteur en appuyant sur le bouton de démarrage du moteur.

⊙ Résultat : le moteur ne doit pas démarrer.

40 Sans enfoncer l'interrupteur au pied, redémarrer le moteur.

41 Sans enfoncer l'interrupteur au pied, tester chaque fonction de la machine.

⊙ Résultat : aucune fonction ne doit être active.

Fonctions de la machine

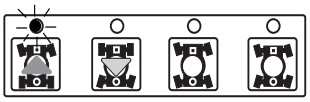
42 Enfoncer l'interrupteur au pied.

43 Activer chaque manette de contrôle, sélecteur ou interrupteur au pouce.

⊙ Résultat : toutes les fonctions doivent effectuer un cycle complet.

Direction

44 Appuyer sur le sélecteur du mode de direction pour diriger l'extrémité carrée (flèche bleue).



45 Enfoncer l'interrupteur au pied.

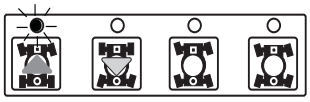
46 Déplacer lentement la manette de contrôle de translation dans le sens indiqué par le triangle bleu sur le panneau de commandes OU appuyer sur l'interrupteur au pouce dans la direction indiquée par le triangle bleu.

⊙ Résultat : les roues de l'extrémité carrée doivent tourner dans la direction indiquée par les triangles bleus sur le châssis.

47 Déplacer lentement la manette de contrôle de translation dans le sens indiqué par le triangle jaune sur le panneau de commandes OU appuyer sur l'interrupteur au pouce dans la direction indiquée par le triangle jaune.

⊙ Résultat : les roues de l'extrémité carrée doivent tourner dans la direction indiquée par les triangles jaunes sur le châssis.

48 Appuyer sur le sélecteur du mode de direction pour diriger l'extrémité arrondie (flèche jaune).



49 Enfoncer l'interrupteur au pied.

50 Déplacer lentement la manette de contrôle de translation dans le sens indiqué par le triangle jaune sur le panneau de commandes OU appuyer sur l'interrupteur au pouce dans la direction indiquée par le triangle jaune.

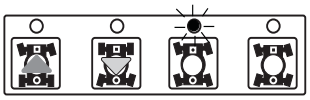
⊙ Résultat : les roues de l'extrémité arrondie doivent tourner dans la direction indiquée par les triangles bleus sur le châssis.

Inspections

51 Déplacer lentement la manette de contrôle de translation dans le sens indiqué par le triangle bleu sur le panneau de commandes OU appuyer sur l'interrupteur au pouce dans la direction indiquée par le triangle bleu.

⊙ Résultat : les roues de l'extrémité arrondie doivent tourner dans la direction indiquée par les triangles jaunes sur le châssis.

52 Appuyer sur le sélecteur du mode de direction pour le déplacement « en crabe ».



53 Enfoncer l'interrupteur au pied.

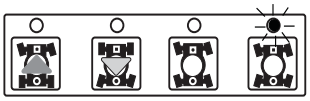
54 Déplacer lentement la manette de contrôle de translation dans le sens indiqué par le triangle bleu sur le panneau de commandes OU appuyer sur l'interrupteur au pouce dans la direction indiquée par le triangle bleu.

⊙ Résultat : toutes les roues doivent tourner dans la direction indiquée par les triangles bleus sur le châssis.

55 Déplacer lentement la manette de contrôle de translation dans le sens indiqué par le triangle jaune sur le panneau de commandes OU appuyer sur l'interrupteur au pouce dans la direction indiquée par le triangle jaune.

⊙ Résultat : toutes les roues doivent tourner dans la direction indiquée par les triangles jaunes sur le châssis.

56 Appuyer sur le sélecteur du mode de direction pour coordonner la direction.



57 Enfoncer l'interrupteur au pied.

58 Déplacer lentement la manette de contrôle de translation dans le sens indiqué par le triangle bleu sur le panneau de commandes OU appuyer sur l'interrupteur au pouce dans la direction indiquée par le triangle bleu.

⊙ Résultat : les roues de l'extrémité carrée doivent tourner dans la direction indiquée par les triangles bleus sur le châssis. Les roues de l'extrémité arrondie doivent tourner dans la direction indiquée par les triangles jaunes sur le châssis.

Translation et freinage

59 Enfoncer l'interrupteur au pied.

60 Déplacer lentement la manette de contrôle de translation dans le sens indiqué par la flèche bleue sur le panneau de commandes jusqu'à ce que la machine commence à se déplacer, puis replacer la manette en position centrale.

⊙ Résultat : la machine doit se déplacer dans le sens indiqué par la flèche bleue sur le châssis, puis s'arrêter brutalement.

61 Déplacer lentement la manette de contrôle dans le sens indiqué par la flèche jaune sur le panneau de commandes jusqu'à ce que la machine commence à se déplacer, puis ramener la manette vers la position centrale.

⊙ Résultat : la machine doit se déplacer dans le sens indiqué par la flèche jaune sur le châssis, puis s'arrêter brutalement.

Remarque : les freins doivent avoir la capacité de retenir la machine sur toutes les pentes qu'elle est capable de franchir.

Inspections

Système de validation de translation

62 Enfoncer l'interrupteur au pied et abaisser la flèche en position repliée.

63 Faire pivoter la tourelle jusqu'à ce que la flèche dépasse une des roues de l'extrémité arrondie.

⊙ Résultat : le témoin de validation de translation doit s'allumer et rester allumé tant que la flèche se trouve à un endroit quelconque de la course indiquée.



64 Sortir la manette de contrôle de translation de la position centrale.

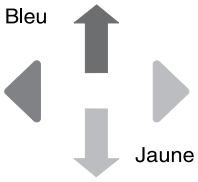
⊙ Résultat : la fonction de translation ne doit pas être active.

65 Appuyer sur le bouton de validation de translation et sortir lentement la manette de contrôle de translation de la position centrale.

⊙ Résultat : la fonction de translation doit être active.

Remarque : lorsque le système de validation de translation est utilisé, il est possible que la machine se déplace dans le sens opposé à celui dans lequel la manette de contrôle de translation/direction est déplacée.

Utiliser les flèches directionnelles de couleur des commandes de la nacelle et du châssis pour déterminer le sens du déplacement.



Si la manette de contrôle de translation n'est pas déplacée dans les deux secondes qui suivent la pression sur le bouton de validation de translation, la fonction de translation ne s'active pas.

Vitesse de translation limitée

66 Enfoncer l'interrupteur au pied.

67 Relever la flèche à 10° au-dessus de l'horizontale.

68 Déplacer lentement la manette de contrôle de translation en position de translation maximum.

⊙ Résultat : la vitesse de translation maximum pouvant être atteinte avec la flèche primaire relevée ne doit pas dépasser 30 cm/s.

Remarque : la machine parcourt ainsi 12 m en 40 secondes.

69 Abaisser la flèche en position repliée.

70 Étendre la flèche de 1,2 m.

71 Déplacer lentement la manette de contrôle de translation en position de translation maximum.

⊙ Résultat : la vitesse de translation maximum pouvant être atteinte avec la flèche primaire étendue ne doit pas dépasser 30 cm/s.

Remarque : la machine parcourt ainsi 12 m en 40 secondes.

Si la vitesse de translation est supérieure à 30 cm par seconde lorsque la flèche est relevée ou étendue, signaler immédiatement la machine et la mettre hors service.

72 Relever la flèche à l'horizontale. Étendre la flèche aussi loin que possible.

73 Déplacer lentement la manette de contrôle de translation en position de translation maximum.

⊙ Résultat : la vitesse de translation maximum pouvant être atteinte avec la flèche complètement étendue ne doit pas dépasser 4,5 cm par seconde.

Remarque : la machine parcourt ainsi 12 m en 270 secondes.

Inspections

Commandes d’urgence

74 Couper le moteur.

75 Tirer le bouton rouge d’arrêt d’urgence en position de marche.

76 Enfoncer l’interrupteur au pied.

77 Appuyer sur le bouton d’alimentation d’urgence sans le relâcher, tout en activant chaque manette de contrôle, inverseur et bouton de fonction.



Remarque : pour économiser les batteries, tester chaque fonction sur une partie du cycle seulement.

⊙ Résultat : toutes les fonctions de flèche doivent être actives. Les fonctions de translation ne doivent pas être actives avec l’alimentation auxiliaire.

Inspections



Ne pas utiliser :

☑ Sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Inspecter le lieu de travail.

Prendre connaissance du contrôle du lieu de travail et s'assurer de le comprendre avant de passer à la section suivante.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Contrôle du lieu de travail – principes fondamentaux

Le contrôle du lieu de travail permet à l'opérateur de déterminer si l'endroit se prête à une utilisation de la machine en toute sécurité. Il doit être effectué par l'opérateur avant que la machine ne soit amenée sur le lieu de travail.

Il appartient à l'opérateur de prendre connaissance des risques potentiels liés au lieu de travail et de s'en souvenir, puis de faire en sorte de les éviter lors de la conduite, du réglage et de l'utilisation de la machine.

Contrôle du lieu de travail

Tenir compte des situations à risque suivantes et les éviter :

- ❑ dévers ou trous ;
- ❑ bosses, obstacles sur le sol ou débris ;
- ❑ surfaces pentues ;
- ❑ surfaces instables ou glissantes ;
- ❑ obstacles en hauteur et conducteurs à haute tension ;
- ❑ endroits dangereux ;
- ❑ sol insuffisamment ferme pour résister à toutes les forces de charge imposées par la machine ;
- ❑ force du vent et conditions météorologiques ;
- ❑ présence de personnel non autorisé ;
- ❑ autres situations à risque potentielles.

Inspections

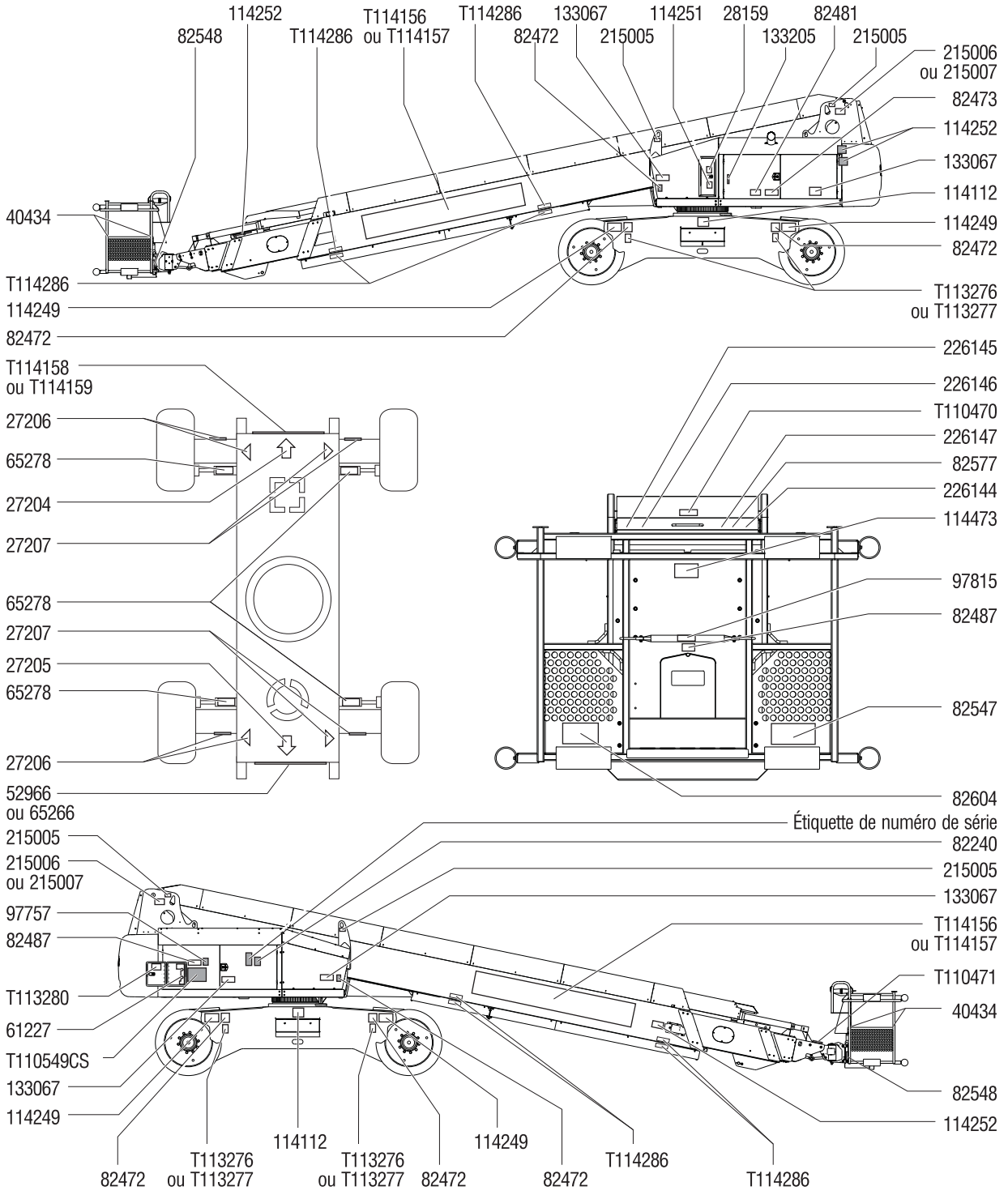
Contrôle des autocollants comportant des symboles

Utiliser les illustrations de la page suivante pour vérifier si tous les autocollants sont en place et lisibles.

La liste ci-dessous offre un descriptif des autocollants et en indique le nombre.

Pièce réf.	Descriptif de l'autocollant	Qté
27204	Flèche – Bleue	1
27205	Flèche – Jaune	1
27206	Triangle – Bleu	4
27207	Triangle – Jaune	4
28159	Étiquette – Diesel	1
40434	Étiquette – Point d'ancrage	4
52966	Décoratif – 4 x 2	1
61227	Panneau de commandes au sol	1
65266	Décoratif – 4 x 4	1
65278	Attention – Ne pas monter	4
82240	Étiquette – Niveau sonore	1
82472	Étiquette – Risque d'écrasement	6
82473	Étiquette – Accès aux compartiments	1
82481	Étiquette – Sécurité batteries/chargeur	1
82487	Étiquette – Lire le manuel	2
82547	Étiquette – Capacité maximum, 340 kg	1
82548	Étiquette – Rotation de la nacelle	2
82577	Étiquette – Raccord de surcharge de la nacelle	1
82604	Étiquette – Force manuelle max., 400 N	1
97757	Étiquette – Niveau d'huile hydraulique	1
97815	Étiquette – Rampe intermédiaire inférieure	1
114112	Étiquette – Schéma de transport	2
114249	Étiquette – Risque de renversement, pneus	4
114251	Étiquette – Risque d'explosion	1
114252	Étiquette – Risque de renversement, interrupteurs de fin de course	4
114473	Étiquette – Alarme de dévers	1
133067	Étiquette – Risque d'électrocution	4
133205	Étiquette – Risque d'électrocution/de brûlures	1
215005	Étiquette – Point de levage	4
215006	Étiquette – CG et capacité de levage (S-3200)	2
215007	Étiquette – CG et capacité de levage (S-3800)	2
226144	Étiquette – Arrêt d'urgence, commandes de la nacelle	1
226145	Étiquette – Montée/descente de la flèche, commandes de la nacelle	1
226146	Étiquette – Extension/rétraction de la flèche & Pivotement/rotation, commandes de la nacelle	1
226147	Étiquette – Direction/translation, commandes de la nacelle	1
T110470	Étiquette – Fermer le capot lorsque les commandes de la nacelle ne sont pas utilisées	1
T110549CS	Étiquette – Tableau des codes de dysfonctionnement (Chine seulement)	1
T113276	Étiquette – Charge de roue, S-3200	4
T113277	Étiquette – Charge de roue, S-3800	4
T113280	Étiquette – Amplitude de mouvement, S-3200 et S-3800	1
T114156	Décoratif – Genie S-3200	1
T114157	Décoratif – Genie S-3800	1
T114158	Décoratif – S-3200	1
T114159	Décoratif – S-3800	1
T114286	Étiquette – Installer le capot/Lire le manuel	8
T114471	Étiquette – Ne pas monter ni s'asseoir	1

Inspections



Instructions d'utilisation



Ne pas utiliser :

☑ Sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Inspecter le lieu de travail.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Principes fondamentaux

Cette section fournit des instructions concernant chaque aspect de l'utilisation de la machine. Il appartient à l'opérateur de respecter toutes les règles de sécurité et instructions décrites dans les manuels de l'opérateur, de sécurité et des responsabilités.

Utiliser la machine à d'autres fins que celle d'amener du personnel, avec outils et matériel, sur un lieu de travail en hauteur est risqué et dangereux.

Seul du personnel formé et autorisé peut être habilité à utiliser la machine. S'il est prévu que plusieurs opérateurs utilisent la machine à différents moments d'une même journée de travail, ces opérateurs doivent tous être qualifiés et respecter l'ensemble des règles de sécurité et instructions indiquées dans les manuels de l'opérateur, de sécurité et des responsabilités. En d'autres termes, chaque nouvel opérateur doit effectuer un contrôle avant mise en route, tester les fonctions et contrôler le lieu de travail avant d'utiliser la machine.

Instructions d'utilisation

Démarrage du moteur

1 Positionner l'interrupteur à clé des commandes au sol sur la position souhaitée.

2 S'assurer que les boutons rouges d'arrêt d'urgence des commandes au sol et de la nacelle sont tirés en position de marche.

3 Enfoncer le bouton de démarrage du moteur.



Remarque : par temps froid (en dessous de 10 °C), maintenir le bouton de préchauffage enfoncé pendant 10 à 20 secondes avant de démarrer le moteur.

Si le moteur ne démarre pas ou cale, le délai de remise en route désactive le bouton de démarrage pendant 3 secondes.

Si le moteur ne démarre pas au bout de 15 secondes d'allumage, déterminer la cause du problème et réparer. Attendre 60 secondes avant d'essayer de redémarrer.

Par temps froid (-6 °C et en dessous), préchauffer le moteur pendant 5 minutes avant l'utilisation pour éviter d'endommager le système hydraulique.

Par temps extrêmement froid (en dessous de -18 °C), les machines doivent être équipées de kits optionnels de démarrage par temps froid. Le démarrage du moteur lorsque la température est inférieure à -18 °C peut requérir l'emploi d'une batterie d'appoint.

Arrêt d'urgence

Enfoncer le bouton d'arrêt d'urgence des commandes au sol ou de la nacelle en position d'arrêt pour arrêter toutes les fonctions et couper le moteur.

Réparer toute fonction qui s'active lorsque l'un des boutons rouges d'arrêt d'urgence est enfoncé.

La sélection et l'activation des commandes au sol sont prioritaires sur le bouton rouge d'arrêt d'urgence de la nacelle.

Commandes d'urgence

Utiliser l'alimentation d'urgence en cas de défaillance de l'alimentation principale (moteur).

1 Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes au sol ou de la nacelle.

2 Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position de marche.

3 Enfoncer l'interrupteur au pied lors de l'utilisation des commandes de la nacelle.

4 Appuyer, sans le relâcher, sur le bouton d'alimentation d'urgence tout en activant la fonction souhaitée.



La fonction de translation ne fonctionne pas avec l'alimentation d'urgence.

Instructions d'utilisation

Commande au sol

1 Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes au sol.

2 Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position de marche.

3 Démarrer le moteur.

Positionnement de la nacelle





1 Appuyer, sans le relâcher, sur un sélecteur de fonction/vitesse.

2 Appuyer sur le bouton de fonction approprié en fonction du repère situé sur le panneau de commandes.

Les fonctions de translation et de direction ne sont pas disponibles depuis les commandes au sol.

Commande depuis la nacelle

1 Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes de la nacelle.

2 Tirer les deux boutons rouges d'arrêt d'urgence des commandes au sol et de la nacelle en position de marche.

3 Démarrer le moteur. Ne pas enfoncer l'interrupteur au pied en redémarrant le moteur.

Positionnement de la nacelle

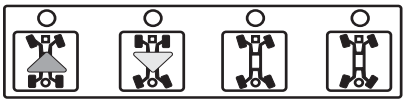
1 Enfoncer l'interrupteur au pied.

2 Déplacer lentement la manette de contrôle ou l'inverseur de la fonction appropriée ou appuyer sur le bouton correspondant en fonction des repères situés sur le panneau de commandes.

Direction de la machine

1 Enfoncer l'interrupteur au pied.

2 Passer en mode de direction en appuyant sur le bouton du mode de direction. Le témoin situé au-dessus du mode de direction actuel s'allume.



3 Déplacer lentement la manette de contrôle de translation dans la direction indiquée par les triangles bleus ou jaunes
OU appuyer sur l'interrupteur au pouce situé en haut de la manette de contrôle de translation.



4 Utiliser les flèches directionnelles de couleur des commandes de la nacelle et du châssis pour déterminer le sens de rotation des roues.

Déplacement de la machine

1 Enfoncer l'interrupteur au pied.



2 Accélérer : déplacer lentement la manette de contrôle de translation/direction dans la direction indiquée par les flèches bleue ou jaune.

Ralentir : replacer lentement la manette de contrôle de translation/direction en position centrale.

Arrêter : ramener la manette de contrôle de translation/direction en position centrale ou relâcher l'interrupteur au pied.

Utiliser les flèches directionnelles de couleur des commandes de la nacelle et du châssis pour déterminer le sens de déplacement de la machine.

La vitesse de déplacement de la machine est limitée si la flèche est relevée ou étendue.

Instructions d'utilisation

⚠ Conduite sur une pente

Prendre connaissance de l'inclinaison, en montée, en descente et latérale, admissible pour la machine et déterminer le pourcentage de la pente.



Inclinaison longitudinale admissible maximum, en descente :
2WD : 25 % (14°)
4WD : 40 % (22°)



Inclinaison longitudinale admissible maximum, en montée :
2WD : 25 % (14°)
4WD : 40 % (22°)



Inclinaison latérale admissible maximum :
25 % (14°)

Remarque : l'inclinaison admissible est subordonnée à l'état du sol et à une traction appropriée. Le terme « inclinaison admissible » s'applique à la configuration de contrepoids en descente seulement.

S'assurer que la flèche est en dessous de l'horizontale et que la nacelle se trouve entre les roues de l'extrémité arrondie.

Appuyer sur le sélecteur de vitesse de translation jusqu'à ce que le témoin situé à côté du symbole d'inclinaison de la machine s'allume.

Pour déterminer le pourcentage de la pente :

Mesurer la pente à l'aide d'un inclinomètre numérique OU utiliser la procédure suivante.

Outillage requis :

- niveau à bulle
- morceau de bois droit d'au moins 1 m de long
- mètre à ruban

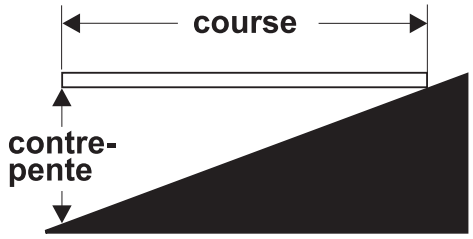
Poser le morceau de bois sur la pente.

En bas de la descente, poser le niveau sur le dessus du morceau de bois et relever l'extrémité du morceau de bois jusqu'à ce qu'il soit à niveau.

Tout en maintenant le morceau de bois à niveau, mesurer la distance verticale entre le dessous du morceau de bois et le sol.

Diviser la distance indiquée par le mètre à ruban (contre-pente) par la longueur du morceau de bois (course), et multiplier par 100.

Exemple :



Morceau de bois = 3,6 m

Course = 3,6 m

Contre-pente = 0,3 m

0,3 m ÷ 3,6 m = 0,083 x 100 = pente de 8,3 %

Si l'inclinaison de la pente est supérieure aux inclinaisons en montée, en descente ou latérale admissibles maximum, la machine doit être treuillée ou transportée pour monter ou descendre la pente. Se reporter à la section Instructions de transport et de levage.

Instructions d'utilisation

Validation de translation

Le témoin allumé indique que la flèche a dépassé l'une des roues de l'extrémité arrondie et que la fonction de translation a été interrompue.



Pour déplacer la machine, maintenir l'interrupteur de validation de translation dans un sens ou dans l'autre et sortir lentement la manette de contrôle de translation de la position centrale.

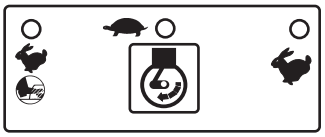
Si la manette de contrôle de translation n'est pas déplacée dans les deux secondes qui suivent la pression sur le bouton de validation de translation, a fonction de translation ne s'active pas. Relâcher et appuyer de nouveau sur le bouton de validation de translation.

Ne pas oublier qu'il est possible que la machine se déplace dans le sens opposé à celui des commandes de translation et de direction.

Toujours utiliser les flèches directionnelles de couleur des commandes de la nacelle et du châssis pour déterminer le sens de déplacement de la machine.

Sélecteur de régime moteur

Pour sélectionner le ralenti moteur, appuyer sur le sélecteur correspondant. Le témoin adjacent au réglage actuel s'allume.



- Symbole Lièvre et interrupteur au pied : ralenti accéléré activé par l'interrupteur au pied
- Symbole Tortue : grand ralenti
- Symbole Lièvre : ralenti accéléré

Témoin de contrôle du moteur



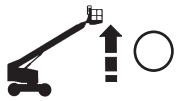
Témoin allumé et moteur arrêté : signaler la machine et la mettre hors service.

Témoin allumé et moteur toujours en marche : contacter le personnel d'entretien dans les 24 heures.

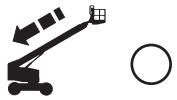
Témoins d'enveloppe

Les témoins d'enveloppe s'allument pour signaler à l'opérateur qu'une fonction a été interrompue et/ou qu'il doit effectuer une action.

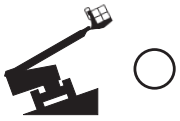
Clignotement du témoin de montée de la flèche : pour poursuivre l'extension de la flèche, relever la flèche jusqu'à ce que le témoin s'éteigne.



Clignotement du témoin de rétraction de la flèche : pour poursuivre l'abaissement de la flèche, rétracter la flèche jusqu'à ce que le témoin s'éteigne.



Le témoin de machine inclinée clignote : l'alarme de dévers retentit lorsque ce témoin clignote. Placer la machine sur une surface ferme et plane.



Le témoin de nacelle inclinée clignote : l'alarme de dévers retentit lorsque ce témoin clignote. L'inverseur de mise à niveau de la nacelle fonctionne uniquement dans la direction permettant de mettre la nacelle à niveau. Mettre la nacelle à niveau jusqu'à l'extinction du témoin.



Instructions d'utilisation

Témoin de surcharge de la nacelle



Le clignotement du témoin indique que la nacelle est surchargée et aucune fonction n'est active.

Retirer du poids de la nacelle jusqu'à l'extinction du témoin.

Rétablissement de l'enveloppe

L'arrêt de toutes les fonctions peut signifier un dépassement de l'enveloppe de fonctionnement.

Le témoin de rétraction de la flèche clignote : utiliser l'unité d'alimentation auxiliaire sur la nacelle pour rétracter la flèche jusqu'à ce que le témoin s'éteigne. Redémarrer le moteur pour continuer d'utiliser la machine.

Le témoin de montée de la flèche clignote : utiliser l'unité d'alimentation d'urgence sur la nacelle pour relever la flèche jusqu'à ce que le témoin s'éteigne. Redémarrer le moteur pour continuer d'utiliser la machine.

Si l'unité d'alimentation d'urgence sur la nacelle ne marche pas, un opérateur formé présent au sol doit alors abaisser la nacelle à l'aide des commandes au sol. Se reporter à la section Interrupteur à clé de désactivation pour entretien/rétablissement dans le manuel d'entretien.

Après chaque utilisation

1 Choisir un endroit sûr pour garer la machine : surface ferme et plane, sans obstacles ni circulation.

2 Rétracter la flèche et l'abaisser en position repliée.

3 Faire pivoter la tourelle de façon à placer la flèche entre les roues de l'extrémité arrondie.

4 Positionner l'interrupteur à clé en position d'arrêt et retirer la clé pour éviter toute utilisation illicite de la machine.

5 Caler les roues.

Instructions de transport et de levage

Observer et respecter les consignes suivantes :

☑ Genie fournit ces informations sur l'arrimage à titre de recommandation uniquement. Les conducteurs sont seuls responsables de s'assurer que les machines sont correctement arrimées et que la remorque appropriée a été sélectionnée conformément aux réglementations de l'US Department of Transportation, aux autres réglementations locales et à la politique de leur société.

☑ Les clients de Genie qui doivent conteneuriser un élévateur ou un autre produit Genie doivent trouver un expéditeur transitaire qualifié et expérimenté dans la préparation, le chargement et la fixation des structures et de l'équipement de levage pour le transport international.

☑ Seuls des opérateurs qualifiés d'élévateur à nacelle doivent faire monter la machine sur le camion ou l'en faire descendre.

☑ Le véhicule de transport doit être garé sur une surface plane.

☑ Le véhicule de transport doit être calé pour éviter qu'il ne roule lors du chargement de la machine.

☑ S'assurer que la capacité de charge, les surfaces de chargement et les chaînes ou sangles du véhicule sont capables de supporter le poids de la machine. Les élévateurs Genie sont très lourds pour leur taille. Se reporter à l'étiquette de numéro de série pour connaître le poids de la machine.

☑ S'assurer que le verrouillage de rotation de la tourelle bloque celle-ci avant de transporter la machine. Veiller à déverrouiller la tourelle pour utiliser la machine.

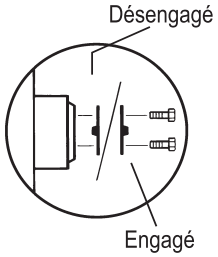
☑ Ne pas conduire la machine sur une pente dont l'inclinaison est supérieure aux inclinaisons en montée, en descente et latérale admissibles. Se reporter au chapitre Conduite sur une pente, dans la section Instructions d'utilisation.

☑ Si l'inclinaison de la plate-forme du véhicule de transport dépasse l'inclinaison maximum admissible, la machine doit être chargée et déchargée à l'aide d'un treuil, comme décrit dans la section Desserrage des freins.

Configuration roue libre pour le treuillage

Caler les roues pour éviter tout déplacement de la machine.

Desserrer les freins des roues en retournant les couvercles de prise des quatre moyeux de transmission.



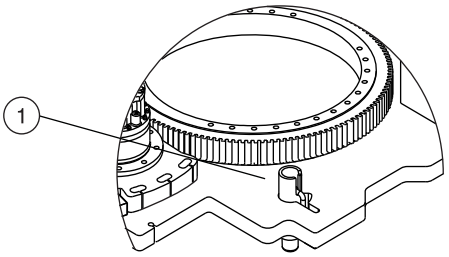
S'assurer que la conduite de treuil est correctement arrimée aux points d'attache du châssis et que la voie est dégagée.

Suivre les procédures ci-dessus dans l'ordre inverse pour resserrer les freins.

Instructions de transport et de levage

Arrimage des charges durant le transport

Toujours utiliser la goupille de verrouillage de rotation de la tourelle à chaque transport de la machine.



1 Goupille de verrouillage de rotation de la tourelle

Positionner l'interrupteur à clé en position d'arrêt et retirer la clé avant le transport.

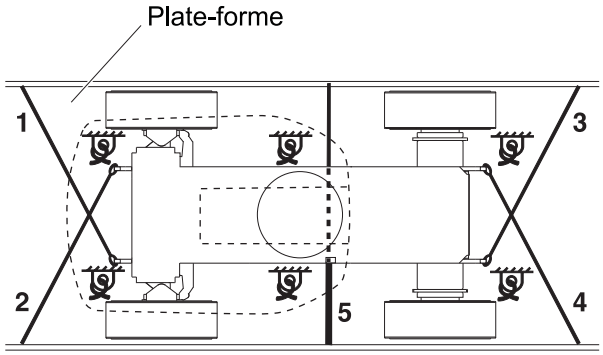
Inspecter la totalité de la machine afin de déceler d'éventuels éléments desserrés ou mal fixés.

Arrimage du châssis

Utiliser des chaînes ayant une capacité de charge suffisamment importante.

Employer 5 chaînes au minimum.

Ajuster l'ensemble pour éviter d'endommager les chaînes.



Arrimage de la nacelle

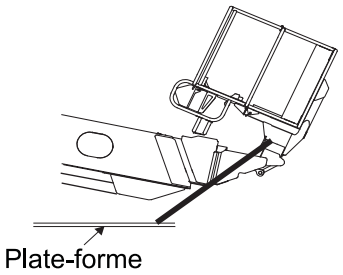
Abaisser la flèche en position repliée.

Lever la nacelle aussi haut que possible (voir ci-après).

Faire passer une sangle au travers du support de la nacelle, entre les plaques à côté du dispositif de rotation.

Attacher la sangle à chaque angle de la plate-forme du véhicule de transport.

La nacelle doit dépasser l'extrémité du véhicule de transport.



Instructions de transport et de levage

Observer et respecter les consignes suivantes :

☑ Seuls des monteurs qualifiés doivent arrimer la machine.

☑ Seuls des grutiers formés doivent lever la machine, et uniquement en accord avec les réglementations en vigueur pour les grues.

☑ S'assurer que la capacité de la grue, les surfaces de chargement et les chaînes ou sangles sont capables de supporter le poids de la machine. Se reporter à l'étiquette de numéro de série pour connaître le poids de la machine.

Instructions de levage

Abaisser et rétracter complètement la flèche. Déplacer le bras pendulaire (le cas échéant) parallèlement au sol. Retirer tous les éléments non fixés de la machine.

Utiliser le verrouillage de rotation de la tourelle pour bloquer celle-ci.

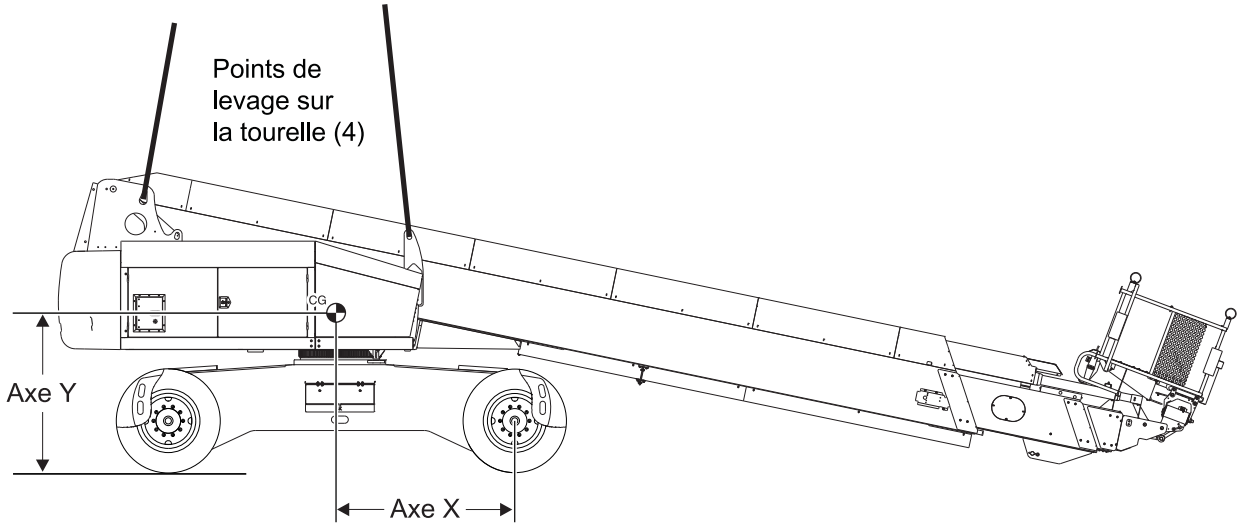
Déterminer le centre de gravité de la machine en utilisant le tableau et l'illustration de cette page.

Attacher les éléments d'arrimage uniquement aux points de levage spécifiés sur la machine. Il y a deux points de levage sur le châssis et deux autres sur la tourelle.

Ajuster l'ensemble pour éviter d'endommager la machine et la maintenir à niveau.

Utiliser une entretoise pour empêcher les éléments d'arrimage d'endommager la machine.

Centre de gravité	Axe X	Axe Y
S-3200	1,96 m	1,23 m
S-3800	1,89 m	1,68 m



Entretien



Observer et respecter les consignes suivantes :

☑ Seuls les points d'entretien de routine spécifiés dans le présent manuel peuvent être réalisés par l'opérateur.

☑ Les inspections d'entretien périodique doivent être réalisées par des techniciens qualifiés, conformément aux spécifications du fabricant et aux conditions mentionnées dans le manuel des responsabilités.

Légende des symboles d'entretien

Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel pour indiquer l'objet des instructions. Lorsqu'un ou plusieurs de ces symboles apparaissent au début d'une procédure d'entretien, la signification est la suivante :



Indique que des outils seront requis pour effectuer la procédure.



Indique que des pièces neuves sont nécessaires pour pouvoir effectuer la procédure.



Indique que le moteur doit être froid pour pouvoir effectuer la procédure.

Niveau d'huile du moteur



Il est essentiel de maintenir un niveau d'huile correct pour de bonnes performances et la durée de vie du moteur. Utiliser la machine avec un niveau d'huile inapproprié peut endommager les composants du moteur.

Remarque : vérifier le niveau d'huile lorsque le moteur est éteint.

1 Vérifier la jauge de niveau d'huile. Ajouter de l'huile si nécessaire.

Moteur Cummins B3.3C80	
Type d'huile	15W-40
Type d'huile - temps froid	10W-30
Moteur Deutz TD2011 L04i	
Type d'huile	15W-40
Type d'huile - temps froid	5W-30

Entretien

Niveau d’huile hydraulique

Il est essentiel de maintenir un niveau d’huile hydraulique correct pour le bon fonctionnement de la machine. Un niveau d’huile hydraulique inapproprié peut endommager les composants hydrauliques. Les contrôles quotidiens permettent à l’inspecteur de repérer toute variation du niveau d’huile pouvant indiquer la présence de problèmes dans le système hydraulique.

1 S’assurer que la flèche est en position repliée.

2 Inspecter visuellement le regard situé sur le côté du réservoir d’huile hydraulique.

⊙ Résultat : le niveau de l’huile hydraulique doit se trouver à moins de 5 cm du haut du regard.

3 Ajouter de l’huile si nécessaire. Ne pas trop remplir.

Caractéristiques de l’huile hydraulique	
Type d’huile hydraulique	Équivalent Chevron Rando HD

Niveau du liquide de refroidissement du moteur - modèles à refroidissement liquide

Il est essentiel de maintenir un niveau de liquide de refroidissement approprié pour garantir la durée de vie du moteur. Un mauvais dosage du liquide nuirait aux capacités de refroidissement du moteur et endommagerait ses composants. Des contrôles quotidiens permettent à l’inspecteur de repérer les variations de niveau du liquide de refroidissement susceptibles d’indiquer des problèmes du système de refroidissement.

⚠ Risques de brûlures. Attention aux pièces du moteur et au liquide de refroidissement chauds. Ils peuvent provoquer de graves brûlures en cas de contact.

1 Vérifier le niveau de liquide du réservoir d’expansion. Ajouter du liquide si nécessaire.

⊙ Résultat : le niveau de liquide doit être au repère FULL (plein).

Remarque : ne pas retirer le bouchon du radiateur.

Entretien

Batteries



Il est indispensable d'assurer l'entretien des batteries pour garantir les bonnes performances et la sécurité de fonctionnement de la machine. Des niveaux de liquide inadaptés ou des câbles et connexions endommagés peuvent engendrer des dégâts matériels et des conditions d'utilisation dangereuses.

⚠ Risques d'électrocution. Le contact avec des circuits sous tension peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. Retirer bagues, montres et autres bijoux.

⚠ Risques de blessures corporelles. Les batteries contiennent de l'acide. Éviter les projections et tout contact avec l'acide présent dans les batteries. Neutraliser les déversements d'acide avec de l'eau et du bicarbonate de soude.

1 Porter des vêtements et des lunettes de protection.

2 S'assurer que les raccords de câble des batteries sont bien serrés et qu'ils ne présentent aucune trace de corrosion.

3 S'assurer que les supports de retenue des batteries sont en place et sécurisés.

Remarque : l'ajout de protections de bornes et de produit d'étanchéité anticorrosion permet de prévenir plus facilement la corrosion des bornes et câbles des batteries.

Entretien périodique

L'entretien périodique trimestriel, annuel et bisannuel doit être effectué par une personne qualifiée et ayant été formée pour réaliser l'entretien de cette machine, conformément aux procédures décrites dans le manuel d'entretien correspondant.

Les machines n'ayant pas fonctionné depuis plus de trois mois doivent être soumises à l'inspection trimestrielle avant d'être remises en service.

Caractéristiques techniques

S-3200		
Hauteur maximum de travail		32,5 m
Hauteur maximum de la nacelle		30,5 m
Hauteur maximum, position repliée		3,1 m
Portée horizontale maximum		22,3 m
Largeur, essieux rentrés		2,5 m
Largeur, essieux étendus		3,35 m
Longueur, position repliée		13 m
Capacité de charge maximum		340 kg
Vitesse du vent maximum		12,5 m/s
Empattement		3,7 m
Garde au sol		35,68 cm
Rayon de braquage, essieu étendus		
2WD	Intérieur	5,13 m
	Extérieur	9,3 m
4WD	Intérieur	2,74 m
	Extérieur	6,05 m
Rayon de braquage, essieu rétracté		
2WD	Intérieur	11,13 m
	Extérieur	14,15 m
4WD	Intérieur	4,14 m
	Extérieur	6,58 m
Rotation de la tourelle (degrés)		360° continue
Déport arrière de la tourelle, essieux étendus		1,22 m
Déport arrière de la tourelle, essieux rétractés		1,68 m
Commandes		proportionnelles 12V CC
Dimensions de la nacelle (longueur x largeur)		152 x 76 cm
Mise à niveau de la nacelle		mise à niveau automatique
Rotation de la nacelle		160°
Pression hydraulique, maximum (fonctions de translation)		293 bar
Tension du système		12V
La valeur de vibration ne dépasse pas 2,5 m/s^2		
Dimensions des pneus, pneus à bandage plein		385/65 D22,5
Garde au sol		35,6 cm
Capacité du réservoir de carburant		240 litres
Poids		18 035 kg
(Le poids des machines varie selon les configurations. Se reporter à l'étiquette de numéro de série pour connaître le poids de la machine.)		

Vitesses de translation	
Vitesse de translation, position repliée – tous les modèles	4,8 km/h 12,2 m/9,1 s
Vitesse de translation, flèche relevée ou étendue – tous les modèles	1,1 km/h 12,2 m/40 s
Vitesse de translation, flèche complètement étendue – tous les modèles	0,6 km/h 12,2 m/70 s

Inclinaison longitudinale admissible maximum, position repliée, 2WD		
Contrepoids en montée	25 %	14°
Contrepoids en descente	25 %	14°
Inclinaison latérale	25 %	14°

Inclinaison admissible maximum, position repliée, 4WD		
Contrepoids en montée	40 %	22°
Contrepoids en descente	40 %	22°
Inclinaison latérale	25 %	14°

Remarque : l'inclinaison admissible est subordonnée à l'état du sol et à une traction appropriée.

Bruits aériens	
Niveau sonore au niveau des commandes au sol	99 dBA
Niveau sonore au niveau des commandes de la nacelle	87 dBA
Niveau de puissance acoustique garanti	105 dBA

Informations relatives aux charges au sol	
Charge de roue maximum	9 885 kg
Pression de contact des pneus	7,4 kg/cm^2 724 kPa
Pression au sol pourvue, essieux étendus	1 162 kg/m^2 11,4 kPa
Pression au sol pourvue, essieux rétractés	1 542 kg/m^2 15,1 kPa

Remarque : les informations de charge au sol sont approximatives et n'incluent pas les différentes options de configuration. Elles ne doivent être utilisées qu'avec les facteurs de sécurité adéquats.

L'amélioration constante de nos produits fait partie intégrante de la politique de Genie. Les caractéristiques techniques de nos produits peuvent donc faire l'objet de modifications sans avis préalable.

Caractéristiques techniques

S-3800	
Hauteur maximum de travail	38,6 m
Hauteur maximum de la nacelle	36,6 m
Hauteur maximum, position repliée	3,2 m
Portée horizontale maximum	22,3 m
Largeur, essieux rentrés	2,5 m
Largeur, essieux étendus	3,35 m
Longueur, position repliée	13 m
Capacité de charge maximum	340 kg
Vitesse du vent maximum	12,5 m/s
Empattement	3,7 m
Garde au sol	35,6 cm
Rayon de braquage, essieu étendus	
2WD Intérieur	5,62 m
Extérieur	9,78 m
4WD Intérieur	2,74 m
Extérieur	6,05 m
Rayon de braquage, essieu rétracté	
2WD Intérieur	12,90 m
Extérieur	18,98 m
4WD Intérieur	4,14 m
Extérieur	6,58 m
Rotation de la tourelle (degrés)	360° continue
Déport arrière de la tourelle, essieux étendus	1,22 m
Déport arrière de la tourelle, essieux rétractés	1,68 m
Commandes	proportionnelles 12V CC
Dimensions de la nacelle (longueur x largeur)	152 x 76 cm
Mise à niveau de la nacelle	mise à niveau automatique
Rotation de la nacelle	160°
Pression hydraulique, maximum (fonctions de translation)	293 bar
Tension du système	12V
La valeur de vibration ne dépasse pas 2,5 m/s^2	
Dimensions des pneus, pneus à bandage plein	445/65 D22,5
Garde au sol	35,6 cm
Capacité du réservoir de carburant	240 litres
Poids	20 548 kg
(Le poids des machines varie selon les configurations. Se reporter à l'étiquette de numéro de série pour connaître le poids de la machine.)	

Vitesses de translation	
Vitesse de translation, position repliée – tous les modèles	4,8 km/h 12,2 m/9,1 s
Vitesse de translation, flèche relevée ou étendue – tous les modèles	1,1 km/h 12,2 m/40 s
Vitesse de translation, flèche complètement étendue – tous les modèles	0,6 km/h 12,2 m/70 s

Inclinaison longitudinale admissible maximum, position repliée, 2WD		
Contrepoids en montée	25 %	14°
Contrepoids en descente	25 %	14°
Inclinaison latérale	25 %	14°

Inclinaison admissible maximum, position repliée, 4WD		
Contrepoids en montée	40 %	22°
Contrepoids en descente	40 %	22°
Inclinaison latérale	25 %	14°

Remarque : l'inclinaison admissible est subordonnée à l'état du sol et à une traction appropriée.

Bruits aériens	
Niveau sonore au niveau des commandes au sol	99 dBA
Niveau sonore au niveau des commandes de la nacelle	87 dBA
Niveau de puissance acoustique garanti	105 dBA

Informations relatives aux charges au sol	
Charge de roue maximum	11 302 kg
Pression de contact des pneus	7,4 kg/cm^2 724 kPa
Pression au sol pourvue, essieux étendus	1 303 kg/m^2 12,8 kPa
Pression au sol pourvue, essieux rétractés	1 729 kg/m^2 17 kPa

Remarque : les informations de charge au sol sont approximatives et n'incluent pas les différentes options de configuration. Elles ne doivent être utilisées qu'avec les facteurs de sécurité adéquats.

L'amélioration constante de nos produits fait partie intégrante de la politique de Genie. Les caractéristiques techniques de nos produits peuvent donc faire l'objet de modifications sans avis préalable.

Caractéristiques techniques

Tableau d’amplitude de mouvement S-3200

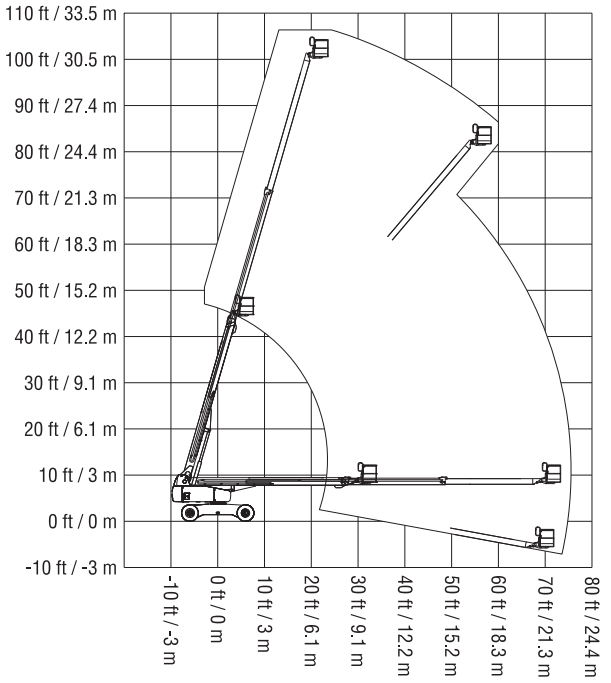
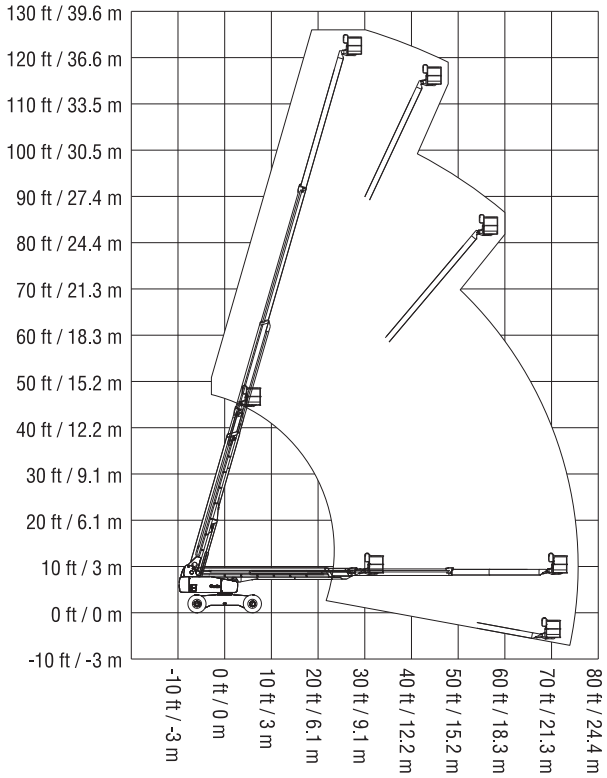


Tableau d’amplitude de mouvement S-3800



Distribué par :

www.genielift.com